'Εργαστήριο 'Ηλεκτρονικής Διαχείρισης 'Ιστορικών 'Αρχείων
437

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΟΚΤ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ :
ΠΕΡΑΝ 47

آپوغهوماتینی
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

صاحب امتیاز و مدیر مسئول قسطنطین واسیلیادیس ادارهخانه و مطبعه سوریه چارشوسی نومرو ۲۹ (تلفون بك اوغلی ٤٧) (آپوغهوماتینی)

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 110

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ δημοσιεύσεις εἰδικὸν τιμολόγιον.

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

ΤΟ „ΠΑΡΩΝ" ΤΗΣ Κ. Τ. Ε.

'Απ' τὸ συνεδριάζον ἐν Παρισίοις Συμβούλιον τῆς Κ. Τ. Ε. μᾶς ἔρχονται αἱ ἀπηχήσεις ὡραίων λόγων. 'Ο προεδρεύων τοῦ Συμβουλίου κ. Μπριὰν ἐθεώρησε καθῆκον ἀπέναντι ἑαυτοῦ καὶ ἀπέναντι τοῦ κόσμου νὰ ἐκφωνήσῃ τὸν πανηγυρικὸν τῆς Κ. τῶν 'Εθνῶν διὰ τὴν ὁποίαν εἶπεν ὄντως θαυμάσια πράγματα. Καθησύχασε τὸν κόσμον, ἐκήρυξεν ὅτι οἱ ἔχοντες διαφορὰς μεταξύ των, οἱ θεωροῦντες ἑαυτὸν ἀδικημένον δὲν ἔχουν παρὰ νὰ ἀπευθυνθοῦν εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κ. τῶν 'Εθνῶν καὶ αὐτὸ εἰς τὴν πρόσκλησιν τῶν ἐνδιαφερομένων θὰ φωνάξῃ παρευθὺς «παρών». 'Εφ' ὅσον δὲ ἡ διαφορὰ εἶναι σοβαρὰ καὶ ἐπείγουσα, τὸ Συμβούλιον θὰ ἐπιληφθῇ τῆς ἐπιλύσεώς της ταχύτατα, θὰ ἀποδώσῃ τὴν δικαιοσύνην καὶ θὰ προλάβῃ τὴν ρῆξιν.

Οὐδεὶς δύναται ν' ἀρνηθῇ τὴν ὡραιότητα καὶ τὸ παρήγορον τῶν διατυπουμένων. Ὄντως ἡ Κοινωνία τῶν 'Εθνῶν αὐτὸ ἔχει τὸ καθῆκον καὶ δι' αὐτὸ ἐγεννήθη. Εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ ἰδεολόγου ἱδρυτοῦ της εἶχε σχηματισθῇ ἓν πρότυπον ἵδρυμα, τὸ ὁποῖον θὰ προσέφερε τὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὴν εἰρήνην διὰ τῆς Δικαιοσύνης, αἱ δὲ ἀποφάσεις του θὰ ἐπεβάλλοντο ἀκριβῶς διότι θὰ ἔφερον τὴν σφραγῖδα τῆς εὐθύτητος καὶ τῆς νομιμότητος ἥτις ἀναγνωρίζεται παρὰ πάντων. 'Εν τούτοις συμβαίνει αὐτό : 'Η ἀνθρωπότης κατόπιν ἐκείνων τὰ ὁποῖα ἐξήγγειλε προχθὲς ὁ κ. Μπριάν, δικαιοῦται νὰ προβάλλῃ τὴν ἐρώτησιν ταύτην καὶ δυστυχῶς εἰς αὐτὴν δὲν θὰ δοθῇ ἱκανοποιητικὴ ἀπάντησις.

Μάλιστα ! ἡ Κ. Τ. Ε. ὀφείλει νὰ λέγῃ «παρών», ὀφείλει νὰ χρησιμοποιῇ τὴν Δικαιοσύνην καὶ νὰ τὴν ἐπιβάλλῃ ἀπέναντι τῶν ἀδικούντων, ἀλλὰ ποσάκις ἔλαβε τὸ θάρρος νὰ τὸ κάμῃ ὅταν οἱ ἀδικοῦντες ἐκεῖνοι εἶναι οἱ Ἰσχυροί; Δὲν ἀπαιτεῖται νὰ ἔχῃ τις ἀπέραντον μνήμην καὶ νὰ ἐνθυμῆται πολὺ προγενέστερα γεγονότα διὰ ν' ἀναφέρῃ παραδείγματα: Πρὸ διετίας περίπου κατόπιν μιᾶς δολοφονίας ἢ φόνου ὁ κ. Μουσολίνι ἐκμανεὶς διὰ τὴν προσβολὴν κατέλαβε μίαν νῆσον ξένου κράτους, ἐβομβάρδισε, ἐφόνευσε πρόσφυγας καὶ ὅταν τὸ κράτος, τὸ ὁποῖον ἔβλεπε τὰ ἐδάφη του καταπατούμενα κατέφυγεν εἰς τὸ συμβούλιον, περὶ τοῦ ὁποίου ὡμίλει ὁ κ. Μπριάν, τότε τὸ συμβούλιον τοῦτο ἔκλεισεν ἑρμητικῶς τὸ στόμα, διότι ὁ κ. Μουσολίνι ἀπὸ τοῦ ὕψους τοῦ Καπιτωλίου εἶχε διακηρύξει, ὅτι δὲν ἀνεγνώριζε τὴν ἐπέμβασίν του. Καὶ τὸ συμβούλιον συνεμορφώθη πρὸς τὴν ἐκ Ρώμης διαταγήν.

Τὸ λησμονεῖ αὐτὸ ὁ κ. Μπριάν; Πῶς δύναται ἡ ἀνθρωπότης νὰ ἔχῃ ἐμπιστοσύνην εἰς ὀργάνωσιν ἥτις παθαίνει ἔκλειψιν καὶ συμμαχεῖ συνενόχως πρὸς τὸν ἀδικοῦντα διὰ τῆς σιγῆς της; Θέλει καὶ ἕτερον παράδειγμα; Αὐτὸ εἶναι προσφατώτερον καὶ ἀμεσώτερον. 'Η Μοσούλη. 'Η 'Αγγλία ἐντὸς ἑπταετίας, δηλαδὴ καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ζωῆς τῆς Κ. τῶν 'Εθνῶν, προάγει τὰ σύνορα τῆς Μεσοποταμίας, ὑφαρπάζει διηνεκῶς καὶ νέα τουρκικὰ ἐδάφη, τὰ κατέχει καὶ τὰ διεκδικεῖ. Τὸ Συμβούλιον τῆς Κ. τῶν 'Εθνῶν δὲν τολμᾷ νὰ ἐκδώσῃ ἀπόφασιν, διότι αὐτὴ θὰ κατεδίκαζεν ἕνα ἰσχυρόν, τὴν 'Αγγλίαν. Παρελκύει λοιπὸν τὸ ζήτημα, διαρκῶς ὑπεκφεύγει καὶ ἂν θὰ ἐξεύρῃ κάποιαν λύσιν αὐτὴν θὰ τὴν διακρίνῃ ἡ ἔλλειψις θάρρους εὐθύτητος. Θὰ εἶναι μία λύσις μέση, ἥτις θὰ ἀποβλέπῃ εἰς τὴν ἐξοικονόμησιν καὶ ὄχι εἰς τὴν ἀπονομὴν τοῦ δικαίου.

Εἰς τὸν κ. Μπριὰν λοιπὸν ἡ ἀνθρωπότης τολμᾷ νὰ κάμῃ μίαν σύστασιν :

— Ὀλιγωτέρας καυχησιολογίας διὰ τὸ ἵδρυμα τῆς Γενεύης καὶ ἂν τὸ ἀγαπᾷ ἂς τοῦ δώσῃ μερικὰς συμβουλὰς καὶ νουθεσίας διὰ νὰ μὴ χάσῃ καὶ τὰ ἀπομένοντα λείψανα τοῦ κύρους του.

ΠΕΡΙ ΜΙΑΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗΝ ΑΡΓΙΑΝ

ΑΙ ΓΑΛΛΟΦΩΝΟΙ ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ Η ΕΟΡΤΗ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ „ΡΕΠΟΥΜΠΛΙΚ" ΚΑΙ ΤΗΣ „ΜΠΟΥΓΙΟΥΚ ΓΙΟΛ"

Αἱ ἐνταῦθα ἐκδιδόμεναι γαλλόφωνοι ἐφημερίδες συνεσκέφθησαν τὴν παραμονὴν τῆς ἑορτῆς, μὲ τὸν σκοπὸν νὰ μὴ ἐργασθῶσι τὴν ἐπαύριον. Ἡ «Μπουγιοὺκ Γιὸλ» ἐκηρύχθη κατὰ τῆς ἀργίας ταύτης καὶ οὕτω ὅλαι αἱ ἐν λόγῳ ἐφημερίδες ἐξεδόθησαν.

Ἐξ ἀφορμῆς τούτου ἡ «Ρεπουμπλὶκ» ἐδημοσίευσε χθὲς τὰ ἑξῆς:

100 πρόσωπα δὲν θὰ λάβουν τὴν χαρὰν νὰ ἑορτάσουν τὴν ἐπέτειον τῆς Δημοκρατίας ἐξ αἰτίας ἑνὸς πρίγκηπος.

Ὑπάρχουν ἐν Κων)πόλει ἓξ ἐφημερίδες ἐκδιδόμεναι εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν.

Πέντε ἐξ αὐτῶν συνεφώνησαν ὅπως μὴ ἐξαναγκάσουν τοὺς συντάκτας των, τοὺς ἐργάτας των καὶ τὸ προσωπικόν των νὰ ἐργασθῶσι σήμερον. Μία μόνη ἐφημερὶς ἀντετάχθη εἰς τὴν συμφωνίαν ταύτην, καὶ ἡ ἐφημερὶς αὐτὴ εἶναι ἡ ἀγαπητὴ καὶ ἔξοχος συνάδελφός μας ἡ «Μπουγιοὺκ Γιὸλ» καὶ ἰδιαιτέρως ὁ πρίγκηψ Ρεσὴτ μπὲν Ἀγιάδ.

Ἐδήλωσεν ὅτι ἠγνόει ἀπολύτως, ὅπως ἡ ἐφημερίς του ἐκδοθῇ. Καὶ τοῦτο διότι προφανῶς ἔχει τόσους ἀναγνώστας καὶ τόσας διαφημίσεις ὥστε θὰ ἐλυπεῖτο νὰ χάσῃ τὸ κέρδος τὸ ὁποῖον θὰ τῇ φέρῃ μία ἡμέρα ἐκδόσεως.

Οὕτω, χάρις εἰς τὴν συναδελφικὴν ἀβρότητα τοῦ πρίγκηπος Ρεσὴτ μπὲν Ἀγιάδ, πλείονα τῶν 100 προσώπων στεροῦνται σήμερον τῆς χαρᾶς νὰ ἑορτάσουν ἐν πάσῃ ἀνέσει τὴν ἐπέτειον τῆς Δημοκρατίας καὶ νὰ παρευρεθοῦν εἰς τὴν λαμπαδηδρομίαν.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΗΣ „ΜΠΟΥΓΙΟΥΚ ΓΙΟΛ"

Ἡ κακῶς ἐννοουμένη ἀλληλεγγύη

Κατὰ τὸ τελευταῖον τεσσαρακονταοκτάωρον αἱ γαλλόφωνοι συνάδελφοί μας ἐζήτησαν νὰ πεισθοῦν καὶ νὰ μᾶς πείσουν κατόπιν ὅτι ὁ καλλίτερος τρόπος διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἐπιδεικνύομεν «δημοκρατισμὸν» καὶ θὰ ἐξυπηρετῶμεν τὴν χώραν ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἑορτῆς τῆς Δημοκρατίας, θὰ ἦτο ν' ἀναστείλωμεν διὰ μίαν ἡμέραν τὴν ἔκδοσίν μας.

Μία ἀρχή, ἀφ' ἧς στιγμῆς εἶνε εἰλικρινής, εἶνε πάντοτε σεβαστή. Ἀπηντήσαμεν εἰς τὰς συναδέλφους μας ὅτι σεβόμεθα τὴν ἀρχήν των χωρὶς νὰ θεωρῶμεν ἑαυτοὺς ὑποχρεωμένους ὅπως ἀποχωρισθῶμεν τῆς ἰδικῆς μας ἀρχῆς.

Διότι, καθ' ἡμᾶς, φρονοῦμεν ὅτι δὲν θὰ ἐξυπηρετήσωμεν τὴν χώραν ἀπεργοῦντες' φρονοῦμεν ὅτι ἡ Δημοκρατία ἔχει ἀνάγκην τῆς ἀκαταπαύστου ἐργασίας ὅλων τῶν τέκνων της διὰ νὰ φθάσῃ ἔτι ταχύτερον εἰς τὴν ἐπίτευξιν τῶν ἰδεωδῶν της' φρονοῦμεν, τέλος, ὅτι τὸ σέβας καὶ ἡ ἀφοσίωσις αἱ ὁποῖαι τῆς ὀφείλονται δὲν πρέπει νὰ μετρῶνται μόνον πρὸς τὰς ἐξωτερικὰς ἐκδηλώσεις.

Καὶ ἔχομεν, ἐξ ἄλλου, τὴν ἰδίαν μας περὶ δημοσιογραφίας ἀντίληψιν,—τὴν ὁποίαν βεβαίως δὲν προτιθέμεθα ποσῶς νὰ ἐμβάλλωμεν εἰς τοὺς ἄλλους.

Ἐξετελέσαμεν λοιπὸν τὸ καθῆκόν μας τὸ ὁποῖον ἀνελάβομεν, συμφώνως μὲ τὴν ἀρχήν μας' ἐξεδώσαμεν τὴν «Μπουγιοὺκ Γιὸλ».

Καὶ τοῦτο πράττοντες δὲν νομίζομεν ὅτι ἐμποδίσαμεν τὰς συναδέλφους μας νὰ ἀκολουθήσουν τὴν ἀρχήν των, νὰ ἀκούσουν τὴν φωνὴν τὴν ὁποίαν θεωροῦν ὡς φωνὴν τοῦ καθήκοντός των.

Φαίνεται ὅτι ἠπατήθημεν. Φαίνεται ὅτι ἡ ἔκδοσίς μας θὰ προεκάλει κατ' ἀνάγκην τὴν ἔκδοσιν τῶν συναδέλφων μας. Ἀγνοοῦμεν τὸ αἴτιον τοῦ ἀσυνήθους τούτου φαινομένου ἀλληλεγγύης ἐκτὸς ἂν δὲν πρόκηται ἀκριβῶς περὶ αὐτοῦ τοῦ ζητήματος τῆς «ἐμποροεπιχειρήσεως» τὸ ὁποῖον ἔξοχον ἑσπερινὸν ὄργανον ὑπενθύμισε τοσοῦτον ἐπικαίρως. Διότι, ἐπὶ τέλους, ἐὰν ὑφίσταται ζήτημα «δεκαρολογίας» δὲν θὰ ἦτο δικαιότερον νὰ τὸ ἀνα-

μας, αἵτινες, παρ' ὅλην τὴν καλήν των θέλησιν, ἐνόμισαν ἑαυτὰς ὑποχρεωμένας νὰ ἐκδοθοῦν κατὰ τὸ παράδειγμά μας!

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ, τὸ αὐτὸ ἑσπερινὸν ὄργανον θὰ θελήσῃ νὰ μᾶς ἐπιτρέψῃ, ὅπως τῷ παρατηρήσωμεν ὅτι ἀπατᾶται καθ' ὁλοκληρίαν διισχυριζόμενον ὅτι αἱ ἐφημερίδες δὲν ἐκδίδονται ἐν Γαλλίᾳ τὴν ἡμέραν τῆς ἑορτῆς τῆς 14ης Ἰουλίου ;

Θὰ ἐκάμνομεν πράγματι παράλειψιν ἐὰν ἐπεραίνομεν τὸ παρὸν ἀρθρίδιον, τὸ ὁποῖον ἡ ἀβρότης τῶν ἐξόχων συναδέλφων μας μᾶς ἠνάγκασε νὰ γράψωμεν, χωρὶς νὰ ἀπαντήσωμεν εἰς μίαν ἐξ αὐτῶν, μίαν ξένην, ἥτις ἐνόμισε καθῆκον νὰ ἑνώσῃ τὴν φωνήν της μὲ τὰς τῶν ἄλλων.

Ἡ στοιχειωδεστέρα γνῶσις συμπεριφορᾶς δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ἐφημερίδα ταύτην ὅπως διαπράξῃ τὴν «γκάφαν» νὰ ἀναμιχθῇ εἰς τὸ ζήτημα ;

Ἡ «ἐπιμονή» της, ὅπως ὑπερασπισθῇ εἰς χώραν ξένην, πρᾶξιν ἥτις δὲν ἐφαρμόζεται ἐν τῇ ἰδικῇ της χώρᾳ, μᾶς φαίνεται τοὐλάχιστον παράδοξος.

Μήπως, ἐρχομένη νὰ ἐγκατασταθῇ εἰς τὴν χώραν μας, ἔγινε περισσότερον καθολι-

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

Ἄγκυρα, 29. Ἐπὶ τῇ Ἐθνικῇ ἑορτῇ ὁλόκληρος ἡ πρωτεύουσα εἶναι σημαιοστόλιστος καὶ πλουσίως διακοσμημένη. Ἀερόπλανα ὑπερίπτανται τῆς πόλεως καθ' ὅλας τὰς διευθύνσεις.

Ο ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ

Ἄγκυρα, 29. Ὁ ἀεροπορικὸς στόλος ἀποτελούμενος ἐκ δέκα τεσσάρων ἀεροπλάνων προερχομένων ἐξ Ἐσκὴ Σεχὴρ ἔλαβε μέρος εἰς τὴν ἑορτὴν τῆς Δημοκρατίας.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΜΥΡΝΗΝ

Καρσῆ Γιακᾶ, 29. Τεραστία πομπὴ προχωρεῖ ταύτην τὴν στιγμὴν διὰ τῶν σημαιοστολίστων ὁδῶν πρὸς τὸ διοικητικὸν μέγαρον. Ἐκτὸς τῶν τελετῶν, αἱ ὁποῖαι θὰ λάβουν χώραν τὴν μεσημβρίαν, προετοιμάζεται διὰ τὴν ἑσπέραν μεγαλοπρεπεστάτη λαμπαδηδρομία. Οὐδεὶς φεσοφόρος ἐφωράθη εἰς τὸν δρόμον.

Ἄγκυρα, 29. Ὁ βουλευτὴς Σάδρι Μαχμοὺτ βέης, εἰς ἄρθρον του ἐν τῇ «Χακιμιέτι Μιλλιέ» ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ Ἑορτὴ τῆς Δημοκρατίας» πλέκει τὸ ἐγκώμιον τῆς Δημοκρατίας καὶ ἐκθειάζει τὸ ἱστορικὸν τῆς ἀνακηρύξεώς της. Τὸ ἄρθρον τοῦτο καταλήγει ὡς ἑξῆς :

«Καλὸν εἶναι νὰ ἐπαναλαμβάνωμεν τοῦτο : Ὁ δρόμος τὸν ὁποῖον ἔχομεν νὰ διανύσωμεν διὰ νὰ ἐπιτύχωμεν τοῦ σκοποῦ μας εἶναι μακρύς. Ἔχομεν πολλὰς δυσχερείας νὰ ἀντιμετωπίσωμεν. Μόνον αἱ ἑορταὶ καὶ ἡ δύναμις τῆς Δημοκρατίας εἶναι ἀνεξάντλητοι. Ἑορτάζοντες εἰς ὅλας τὰς γωνίας τῆς Τουρκίας τὴν ἱερωτέραν ἑορτὴν τῶν Τούρκων, καθῆκόν μας συνειδήσεως εἶναι ν' ἀναφέρωμεν μὲ εὐγνωμοσύνην καὶ ἀγάπην τὸν ἀγαπητόν της σωτῆρα, τὸν Μεγάλον της Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας.

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Συμπληρωματικῶς πρὸς ὅσα ἐγράψαμεν χθὲς περὶ τῆς πορείας τῆς ἑορτῆς παραθέτομεν κατωτέρω τὴν ἐξέλιξιν τῆς μ. μ. καὶ κατὰ τὰς νυκτερινὰς ὥρας.

Ἀπὸ τῆς 3—5 μ.μ. ἐγένετο δεξίωσις εἰς τὴν Νομαρχίαν τοῦ διπλωματικοῦ σώματος καὶ τῶν μελῶν τῆς Μικτῆς ἐπὶ τῆς Ἀνταλλαγῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐν τῷ μεταξύ, ἤρχισεν ὁ ἑορτασμὸς εἰς τὴν ἕδραν τῆς «Τουρκικῆς Ἑστίας».

Οἱ μαθηταὶ τοῦ Διδασκαλείου ἐξετέλεσαν ποικίλον μουσικὸν πρόγραμμα. Ὁ δὲ φοιτητὴς τῆς ἰατρικῆς Σεμὶχ βέης ἐξεφώνησεν εὐφραδέστατον λόγον.

Τὸ ἑσπέρας ἔλαβε χώραν λαμπαδηδρομία ἐκκινήσασα περὶ τὴν 7ην ὥραν ἐκ Ταξείμ. Αὐτὴ ἐσημείωσε πρώτης τάξεως ἐπιτυχίαν ἐξ ὅσων εἶδε μέχρι τοῦδε ἡ Κ)πολις. Ἐν αὐτῇ διεκρίθησαν ναῦται σύροντες φωταγωγημένον καὶ σημαιοστόλιστον πλοῖον ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐπέβαινον γενίτσαροι μὲ τὰς μουσικάς των καὶ μὲ τὴν ἀρχαϊκὴν στολήν των. Ἠκολούθουν συμβολικαὶ «παραστάσεις» ἐξεικονίζουσαι σκηνὰς ἢ σύμβολα τοῦ μεγάλου ἀγῶνος καὶ τῆς ἐθνικῆς μεταρρυθμίσεως: ἡ κάμηλος, τὸ «πλοῖον τῆς ἐρήμου» ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐπέβαινε κορασὶς συμβολίζουσα τὴν Ἀνατολὴν καὶ κρατοῦσα τὴν εἰκόνα τοῦ Γαζῆ πασᾶ. Αὐτὴ ἠκολουθεῖτο ὑπὸ ἐστολισμένου ἀρότρου, καὶ κατόπιν αὐτοῦ ἅμαξα συρομένη ὑπὸ βοῶν φέρουσα ὁμάδα νεανίδων ἐν στολῇ νοσοκόμων περιποιουμένων τραυματίας. Αἱ ἐκλείψασαι χρυσοΰφαντοι καὶ πολυχρώματοι στολαὶ τῶν γυναικῶν τῆς Ἀνατολῆς, ἤστραπτον εἰς τὸ παράξενον φῶς τῶν μεγάλων δᾳδῶν ἐκ ρητίνης καὶ ἔδιδον εἰς τὴν συνοδείαν μίαν ἀληθῶς φαντασμαγορικὴν ὄψιν.

Εἵποντο μαθηταὶ τῆς στρατιωτικῆς σχολῆς φέροντες ὑψηλὰ ἑνετικοὺς φανοὺς καὶ ᾄδοντες, ἄνδρες τῶν διαφόρων συντεχνιῶν μὲ λάβαρα καὶ φανούς, ὅλοι πιλοφοροῦντες. Ἡ συνοδεία ἔκλειε μὲ σειρὰν ἀνθοστολίστων αὐτοκινήτων καὶ ἁμαξῶν ὑπερπληρωμένων πολιτῶν τῶν δύο φύλων καὶ ἐν καταστάσει ἀρρήτου ἐνθουσιασμοῦ.

Ἡ πομπὴ κατῆλθεν ὑπὸ τὰς συνεχεῖς ἰαχάς: «Ζήτω ἡ Δημοκρατία!», «Ζήτω ὁ Γαζῆς μας!» εἰς τὸν Γαλατᾶν, καὶ ὅταν, περὶ τὴν 8.30, διαπεραιουμένη εἰς Σταμπούλ, διήρχετο τὴν μεγάλην Γέφυραν, ἐγένετο δεκτὴ ὑπὸ τῶν σειρήνων τῶν ἀτμοπλοίων.

Ἡ ζωηρὰ κίνησις τοῦ πλήθους ἐξηκολούθησε μέχρι τῆς προκεχωρηκυίας ὥρας ὁπότε περὶ τὸ μεσονύκτιον ἐγιγαντώθη μὲ τὴν ἔξοδον τῶν ὑπερπλήρων κέντρων τῶν θεαμάτων.

Ὁ χορὸς τοῦ Δημάρχου

Εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Τοκατλιὰν ἔλαβε χώραν εἰς τὰς 10 μ.μ. νέα δεξίωσις ἐκ μέρους τοῦ Δημάρχου. Κατ' αὐτὴν προσεφέρθησαν ἀναψυκτικὰ καὶ οἱ προσκεκλημένοι ἐχόρευσαν.

Ὁ Δήμαρχος Ἐμὶν βέης ἐξεφώνησε πανηγυρικὸν ὅστις ζωηρότατα ἐχειροκροτήθη.

Τὰ συγχαρητήρια τηλεγραφήματα τοῦ Πανεπιστημίου

Ὁ Πρύτανις τοῦ τουρκικοῦ πανεπιστημίου Κων)πόλεως ἀπέστειλε χθὲς ἐξ ὀνόματος τῶν συναδέλφων του καὶ τῶν σπουδαστῶν συγχαρητήρια τηλεγραφήματα πρὸς τὴν Α. Ἐξοχότητα τὸν πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας, τὸν Πρωθυπουργὸν Ἰσμὲτ πασᾶν τὸν πρόεδρον τῆς Μεγ. Ἐθνοσυνελεύσεως καὶ πρὸς τὸν ὑπουργὸν τῆς Παιδείας Χαμδουλλὰχ Σουπχῆ βέην.

Ἐγκαίνια

Χθὲς τὴν πρωΐαν, ὁ δήμαρχος Ἐμὶν βέης μετέβη μετ' ἄλλων ἀνωτέρων ὑπαλλήλων εἰς Οὒν καπὰν ὅπου τελέσας τὰ ἐγκαίνια τῆς τροχιοδρομικῆς γραμμῆς Ἐμὶν Ὀνοῦ—Ἐγιούπ, ἔδωσε τὸ πρῶτον κτύπημα τῆς ἀξίνης εὐχηθεὶς ἐπιτυχίαν τοῦ ἔργου.

Ἐπίσης τὴν μεταμεσημβρίαν τῆς χθὲς ὁ δήμαρχος μετέβη καὶ εἰς Καδήκιοϊ ὅπου προέστη εἰς τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς ὑδρεύσεως τοῦ Καδήκιοϊ διὰ τῆς διοχετεύσεως τοῦ ὕδατος τοῦ Καῒς Δάγ.

Μετὰ τὸ πέρας τῶν ἐν λόγῳ τελετῶν προσεφέρθησαν ποτὰ εἰς τοὺς παρεστῶτας.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΤΟΥ ΑΝΑΤΕΛΛΟΝΤΟΣ ΗΛΙΟΥ

ΙΑΠΩΝΕΣ ΚΑΙ ΙΑΠΩΝΙΑ

ΤΟΚΙΟ. Τὸ νὰ γνωρίσῃ τις καλῶς ἕνα ξένον ἔθνος δὲν εἶναι εὔκολον πρᾶγμα. Καὶ μεταξὺ ἀκόμη τῆς Ἀγγλίας καὶ τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν, τῶν δύο αὐτῶν ἀδελφῶν ἐθνῶν, τὰ ὁποῖα ὁμιλοῦν τὴν αὐτὴν γλῶσσαν, ἐσημειώθησαν συχνὰ ἐν τῷ παρελθόντι σοβαραὶ παρεννοήσεις. Καὶ τὴν στιγμὴν αὐτὴν εἶναι πιθανόν, ὅτι ἡ πλειονότης τῶν Ἀμερικανῶν δὲν ἐννοεῖ τὰ πραγματικὰ αἰσθήματα τῶν Ἄγγλων, οὔτε οἱ Ἄγγλοι τὰ αἰσθήματα τῶν Ἀμερικανῶν. Ἐπομένως εἶναι φυσικόν, μεταξὺ Ἰαπωνίας καὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν Ἐθνῶν, τὰ ὁποῖα ὁμιλοῦν διαφόρους πρὸς αὐτὴν γλώσσας καὶ ἔχουν διάφορα ἀπὸ αὐτὴν αἰσθήματα καὶ σκέψεις, νὰ ὑφίσταται μέγας φραγμός, ὅστις ἐμποδίζει τὴν κατανόησιν τοῦ ἑνὸς πρὸς τὸν ἄλλον.

Ὑπῆρξαν περιπτώσεις, καθ' ἃς ἔθνη κατέληξαν εἰς ἐνόπλους συρράξεις συνεπείᾳ παρανοήσεων. Ἡ ἀνάπτυξις ὅμως τῶν μέσων τῆς συγκοινωνίας ἠλάττωσε μεγάλως τὰς πιθανότητας ταύτας. Ἀλλ' εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἰαπωνικοῦ λαοῦ, ὅστις ὁμιλεῖ καὶ γράφει γλῶσσαν ὅλως διάφορον τῆς τῶν εὐρωπαϊκῶν Ἐθνῶν, ἡ πύκνωσις τῆς συγκοινωνίας δὲν κατέστησε τοὺς Εὐρωπαίους ἱκανοὺς νὰ ἐννοήσουν τελείως τὴν Ἰαπωνίαν.

Εἰς τὰ ὄμματα μεγάλου μέρους τῶν ξένων, ἰδίᾳ τῶν Ἀμερικανῶν, οἱ Ἰάπωνες θεωροῦνται ἡμιπολιτισμένος λαός, τοῦ ὁποίου ἡ μόνη φιλοδοξία εἶναι νὰ

τήσουν, ἵνα οὕτως ἡ Ἰαπωνία καταστῇ μίαν ἡμέραν ἡ μεγαλειτέρα Αὐτοκρατορία τοῦ κόσμου. Οἱ Ἰάπωνες διαψεύδουν κατηγορηματικῶς τοῦτο καὶ ἰσχυρίζονται, ὅτι δὲν ἔχουν κατακτητικὰς βλέψεις, ἐνδιαφερόμενοι ἁπλῶς, διὰ τὴν ἀνάπτυξίν των, ὅπως πράττουν πάντες οἱ ἐπὶ τῆς γῆς λαοί.

⁂

Ἐπὶ 2000 ἔτη ἡ Ἰαπωνία ἔχει ἴδιον πολιτισμόν, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐνεβολίασε τελευταίως τὸν εὐρωπαϊκὸν τοιοῦτον. Ἂν ἡ Ἰαπωνία δὲν εἶχε τὸν ἰδικόν της πολιτισμόν, θὰ ἦτο ἴσως ἀδύνατον νὰ ἀφομοιώσῃ τὸν εὐρωπαϊκὸν ἐντὸς σχετικῶς βραχυτάτης περιόδου. Οἱ Ἰάπωνες ἔχουν ἐξαιρετικὴν ἰδιοφυΐαν νὰ χωνεύουν καὶ ν' ἀφομοιώνουν τὸ ξένον πνεῦμα. Καὶ ὅταν ἕνας ξένος πολιτισμὸς εἰσέλθῃ εἰς Ἰαπωνίαν ρίπτεται εἰς τὸ χωνευτήριον τοῦ Ἰαπωνικοῦ πολιτισμοῦ καὶ ἐξέρχεται ὑπὸ νέαν μορφήν, ἐξανατολισμένος ἴσως, ἀλλ' οὐδόλως κατώτερος τοῦ ἀρχικοῦ. Οἱ ξένοι μελετηταὶ λέγουν συχνὰ ὅτι οἱ Ἰάπωνες στεροῦνται πρωτοτυπίας, ἀλλὰ κατὰ τὴν τελευταίαν πεντηκονταετίαν ὁ ἰαπωνικὸς λαὸς εἰργάσθη ἐντόνως εἰς ἀφομοίωσιν τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ. Δὲν παρῆλθεν βεβαίως ἀκόμη ἡ περίοδος τῆς ἀφομοιώσεως, ἀλλ' αὕτη εὑρίσκεται περὶ τὸ τέρμα της καὶ εἶτα θὰ ἐπακολουθήσῃ ἡ περίοδος τῆς πρωτοτυπίας. Τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ Ἰάπωνες εἶχον τὴν δύναμιν ν' ἀφομοιώσουν ἐντὸς ἡμίσεως αἰῶνος τὸν εὐρωπαϊκὸν πολιτισμόν, ὅστις ὑπῆρξεν ἡ ἱστορία τόσων αἰώνων, ἀποδεικνύει τὴν ὑπέροχον ποιότητα τῆς ἰαπωνικῆς φυλῆς. Τὸ λεγόμενον ὅτι οἱ Ἰάπωνες δὲν ἔχουν πρωτοτυπίαν, δὲν βασίζεται ἐπὶ γεγονότων. Δὲν θὰ παρέλθῃ πολὺς χρόνος καθ' ὃν οἱ Ἰάπωνες θὰ εὐεργετήσουν τὸν κόσμον μὲ τὴν πρωτοτυπίαν των εἰς πολλοὺς κλάδους τοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῆς ἐπιστήμης.

Τὰ πράγματα μεταβάλλονται σήμερον ταχέως ἐν Ἰαπωνίᾳ, ὥστε οἱ Εὐρωπαῖοι περιηγηταὶ δὲν δύνανται ν' ἀναγνωρίσουν τὴν χώραν ἀπὸ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα εἶδαν ἢ ἀνέγνωσαν ἴσως πρὸ δύο ἀκόμη ἐτῶν.

Τὴν στιγμὴν αὐτὴν δύο ρεύματα σκέψεως παρατηροῦνται εἰς πᾶσαν φάσιν τῆς ζωῆς, ὁ συντηρητισμὸς καὶ ἡ προοδευτικότης, ἂν οὐχὶ ὁ ραδικαλισμός, καὶ ἡ τελευταία κατέχει τὴν νέαν γενεὰν ἡ ὁποία κρατεῖ τὴν τύχην τῆς Ἰαπωνίας. Εἰς ὅλας τὰς ἐκδηλώσεις τῆς φιλολογίας καὶ εἰς τὰς πολιτικὰς καὶ κοινωνικὰς τάσεις βλέπει τις ὅτι ἡ προοδευτικότης ἀποτελεῖ τὴν κεντρικὴν σκέψιν, ὁ δὲ συντηρητισμὸς χρησιμεύει ἁπλῶς ὡς ἀντίρροπον κατὰ τῶν ὑπερβολῶν. Ἡ Ἰαπωνία ἀναπτύσσεται οὕτω ὑγιῶς εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς κοινωνικῆς ζωῆς. Οἱ παλαιοὶ πολιτικοὶ οἱ ὁποῖοι διεκρίνοντο διὰ τὸν ὑπερσυντηρητισμόν των, ἀπέδειξαν τελευταίως ὅτι δὲν ἀνήκουν εἰς τοὺς ἀντιδραστικούς, οἱ ὁποῖοι ἀντιτίθενται πρὸς πᾶσαν ἐξέλιξιν. Καὶ ἀναγνωρίσαντες τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν συγκατετέθησαν εἰς τὴν παροχὴν τῆς καθολικῆς ψηφοφορίας, ἡ ὁποία θὰ ἔχῃ μάλιστα ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς πολιτικῆς ζωῆς τῆς χώρας.

Αἱ γενικαὶ ἐκλογαί, αἱ ὁποῖαι θὰ γίνουν λίαν προσεχῶς ὑπὸ τὸ νέον σύστημα, θὰ χρησιμεύσουν εἰς τὸ νὰ δώσουν ἀκριβῆ ἔννοιαν τῆς δημοσίας γνώμης ἐν τῇ χώρᾳ.

⁂

Οἱ σεισμοὶ τοῦ 1923 ὑπῆρξαν μία δοκιμασία διὰ τὸ Ἰαπωνικὸν ἔθνος. Ἐφονεύθησαν, ὡς γνωστόν, κατ' αὐτοὺς 100,000 ἄνθρωποι καὶ ἐπροξενήθησαν ζημίαι 5 δισεκ. γὲν (550,000,000 λιρῶν.) Οἱ Ἰάπωνες εἶχον θαυμασθῆ ἕως τότε ἀπὸ τὴν ἄνθησιν τὴν ὁποίαν προεκάλεσεν εἰς τὴν χώραν αὐτὴν ὁ μέγας πόλεμος. Ἐλαφρότης καὶ πολυτέλεια ἦτο τὸ γενικὸν χαρακτηριστικόν. Ἀλλ' ὁ σεισμὸς ἀφύπνισε τὸν λαὸν καὶ διηύθυνε τὴν προσοχήν του πρὸς τὴν πραγματικὴν κατάστασιν εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκεται ἡ Ἰαπωνία. Καὶ ἡ πρώτη ἐνέργεια τῆς κυβερνήσεως ἦτο νὰ πατάξῃ τὰς ἐπὶ τῆς πολυτελείας τάσεις, ἐπιβάλλουσα βαρεῖαν φορολογίαν ἐπὶ τῶν εἰδῶν πολυτελείας. Ὁ σεισμὸς διετάραξε σημαντικῶς τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον τῆς Ἰαπωνίας. Ἡ εἰσαγωγὴ ὑπερέβη τὴν ἐξαγωγὴν κατὰ 600 ἑκατομ. γέν, συνεπείᾳ δὲ τούτου ὑπέστη ὑποτίμησιν τὸ ἐθνικὸν νόμισμα. Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς καταστάσεως ἡ κυβέρνησις προέβη εἰς μεγάλας οἰκονομίας. Τὸ ἐνδιαφέρον δὲ εἶνε ὅτι τὸ παράδειγμά της τὸ ἠκολούθησαν καὶ

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
❁ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ❁
Ναρκίσσου καὶ Ἀριστοβούλου τῶν ἀποστόλων

Η ΑΝΕΠΙΛΗΠΤΟΣ ΤΑΞΙΣ

Καὶ ἄλλοτε εὑρέθημεν εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ τὸ διαπιστώσωμεν καὶ σήμερον ἀκόμη, τὴν ἐπαύριον τῆς παλλαϊκῆς πανηγύρεως νὰ τὸ διακηρύξωμεν μετὰ τῆς μεγαλειτέρας ἱκανοποιήσεως καὶ ὑπερηφανείας. Τοῦτο δὲ εἶναι ἡ ἐπικρατήσασα τάξις καθ' ὅλην τὴν χθεσινὴν ἑορτήν. Χωρὶς νὰ περιορισθοῦν ἔστω καὶ ἐπ' ἐλάχιστον αἱ αὐθόρμητοι καὶ ζωηραὶ ἐκδηλώσεις παρ' ὅλην τὴν ἐλευθερίαν πασῶν τῶν τάξεων καὶ ὅλων τῶν στοιχείων ὅπως ἑορτάσουν κατὰ τὸ δοκοῦν τὴν μεγάλην ἡμέραν, οὐδὲν ἔκτροπον ἐσημειώθη, οὐδεμία ἀνορθογραφία εἰς τὴν τάξιν παρετηρήθη.

Τοῦτο βεβαίως ὀφείλεται εἰς τὰ ληφθέντα μέτρα, ἀλλὰ ὀφείλεται καὶ εἰς τὴν σεμνότητα τοῦ λαοῦ μας, ὅστις δὲν ἀφῆκε νὰ κηλιδωθῇ ἡ σεπτὴ ἡμέρα μὲ τὸ παραμικρὸν ἐπεισόδιον.

Ἡ ἀκράτητος χαρὰ ἐβάδιζε χθὲς ἐκ παραλλήλου μὲ τὴν μᾶλλον ἀνεπίληπτον τάξιν.

ΑΙ ΤΟΥΡΚΟΓΑΛΛΙΚΑΙ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ

Ἡ ὑπάρχουσα διαφορὰ μεταξὺ Τουρκίας καὶ Γαλλίας διὰ τὰ δυτικὰ σύνορα προέρχεται ἐκ τοῦ ὅτι ἡ πόλις Κιλὶς μένει ὑπὸ τὴν κατοχὴν τῶν Τούρκων ἐνῷ οἱ ἀγροὶ καὶ οἱ ἀμπελῶνες οἱ ὁποῖοι ἀνήκουν εἰς τοὺς κατοίκους τῆς πόλεως εὑρίσκονται ἐπὶ τοῦ συριακοῦ ἐδάφους.

Καὶ οὕτω τὸ ἀποτέλεσμα τὸ ὁποῖον προκύπτει εἶναι ὅτι ὁ ἰδιοκτήτης ὅταν θὰ θελήσῃ νὰ ἴδῃ τὴν ἰδιοκτησίαν του πρέπει νὰ διέλθῃ τὰ σύνορα.

Κατὰ τὰς τουρκικὰς πληροφορίας, εἰς τὰς τελευταίας συζητήσεις οἱ Γάλλοι ἐζήτησαν νὰ ἐξετάσουν τὰ ἔγγραφα τῆς ἰδιοκτησίας ἅτινα ἀποδεικνύουν τὰ δικαιώματα τῶν Τούρκων ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν, τῶν ὁποίων ἀπαιτοῦν τὴν ἐπιστροφήν.

Ὁ ἐπίτροπος ἐπὶ τῶν συνόρων Ἀβδῆ βέης ἀνεχώρησε διὰ τὸ Κιλὶς ὅπως ἐργασθῇ ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ.

Μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του αἱ διαπραγματεύσεις θὰ ἐπαναληφθοῦν.

Η ΤΟΥΡΚΟΣΕΡΒΙΚΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΦΙΛΙΑΣ

Ἡ συνθήκη φιλίας μεταξὺ Τουρκικῆς Δημοκρατίας καὶ Γιουγκοσλαβίας ὑπεγράφη προχθὲς εἰς Ἄγκυραν.

Διὰ τῆς συνάψεως τῆς συνθήκης ταύτης, ἡ Τουρκία πυκνώνει τὸ δίκτυον τῶν ἐπισήμων αὐτῆς σχέσεων πρὸς τὰ λοιπὰ ξένα κράτη.

Ἂν δὲ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Σερβία δὲν εἶχεν ἀκόμη ὑπογράψει τὴν συνθήκην τῆς Λωζάνης δι' οἰκονομικὰ ζητήματα, ἡ ὑπογραφὴ τῆς τουρκοσερβικῆς συμβάσεως αἴρει καὶ τὴν διαφορὰν ταύτην.

ΤΑ ΔΙΑΖΥΓΙΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

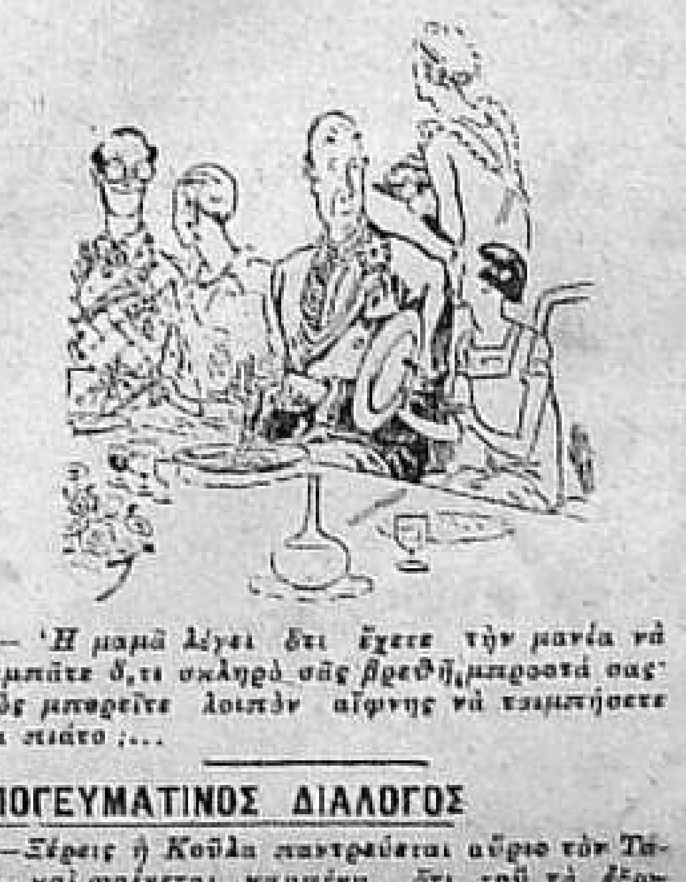
Ὁ πρόεδρος τῆς ἐπισκοπικῆς ἐκκλησίας τῶν Ἡν. Πολιτειῶν ὁ ὁποῖος εὑρίσκεται πρὸς τὸ παρὸν εἰς τὴν Νέαν Ὀρλεάνην, ἐδήλωσεν ὅτι ἡ οἰκογενειακὴ ζωὴ εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἀπειλεῖται ἐπικινδύνως ἀπὸ τὸν τρομερὸν πολλαπλασιασμὸν τῶν διαζυγίων κατὰ τὰ τελευταῖα τρία ἔτη.

Καὶ ὅμως ὑπῆρχεν ἡ ἰδέα ὅτι εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἡ οἰκογενειακὴ παγιότης ἦτο σχετικῶς μεγαλειτέρα παρὰ ἀπὸ παντὸς ἄλλου.

ΤΡΕΙΣ ΓΝΩΜΑΙ

— Ὁ ἄνανδρος πυροβολεῖ μὲ κλειστὰ μάτια.
— Μικρὰ πράγματα μιλοῦν δυνατὰ στὸ μάτι τοῦ Ἰνδοῦ.
Ὅταν μιὰ ἀλεποῦ κουτσαίνῃ, ὁ γέρο-λαγὼς πηδᾷ.

Ο ΤΣΙΜΠΗΜΑΤΙΑΣ



— Ἡ μαμὰ λέγει ὅτι ἔχετε τὴν μανία νὰ τσιμπᾶτε ὅ,τι σκληρὸ σᾶς βρεθῇ μπροστά σας· Πῶς μπορεῖτε λοιπὸν αἴφνης νὰ τσιμπήσετε ἕνα πιάτο ;...

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

—Ξέρεις ἡ Κούλα παντρεύεται αὔριο τὸν Τάκη... καὶ φαίνεται, καημένη, ὅτι τοῦ τὰ ἐξωμολογήθη ὅλα !

ΑΓΚΥΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Τὸ πρῶτον χρυσοῦν παντόλιρον τῆς Δημοκρατίας

Ἄγκυρα, 29. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας Γαζῆ Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασᾶς ἐδέχθη χθὲς τὸν Ἐπίτροπον τῶν Οἰκονομικῶν Χασὰν βέην, ὅστις τοῦ παρουσίασε τὸ πρῶτον χρυσοῦν παντόλιρον τῆς Δημοκρατίας.

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΑ

— Ἡ ἐκκαθάρισις τοῦ Ὑγειονομείου

Ἡ ἐπὶ τῆς ἐκκαθαρίσεως τοῦ ὑγειονομείου ἐπιτροπὴ συνῆλθε χθὲς ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ ἀντιπροσώπου τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν Νουρὲτ βέη καὶ συνεζήτησε διάφορα ζητήματα ἀφορῶντα τὴν ἐκκαθάρισιν.

ΠΡΕΣΒΕΙΑΙ-ΠΡΟΞΕΝΕΙΑ

—Ἐν τῇ Ἰταλικῇ πρεσβείᾳ

Ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ ὑπουργείου των ἐξωτερικῶν Νουρὲτ βέης, ἐπεσκέφθη τὸν Ἰταλὸν πρεσβευτὴν κ. Ὀρσίνη.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Καὶ τὸν ὁδοκαθαριστὴν

Εἰς τὸ Γεδῆ κουλέ, ἐνῷ ὁ δημαρχιακὸς ὁδοκαθαριστὴς Σαλὶχ ἐσκούπιζε τὴν ὁδὸν Καζλῆ Τσεσμέ, παρεσύρθη ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀρ. 1310 αὐτοκινήτου καὶ ἐτραυματίσθη βαρέως.

Ὁ σωφὲρ Σαῒπ ἐτράπη εἰς φυγήν, νῦν δὲ καταζητεῖται.

— Ἕνεκα...τὰ νεῦρα τῆς πεθερᾶς

Ὁ ἐν Κοὺμ Καπῇ συνοικίᾳ Ἀλλατζᾶ Μετσὴτ κατοικῶν χαμπαπτζῆς Σουλεϊμὰν ἀγᾶς εὑρισκόμενος, εἰς τὸ κέφι ἐτραγῴδει εἰς τὴν οἰκίαν του.

Τοῦτο ὅμως ἐτάραξε φαίνεται τὰ νεῦρα τῆς πεθερᾶς του Ἐμινὲ χανούμ, ἥτις καὶ τὸν συνέστησε νὰ παύσῃ.

Χολωθεὶς ὁ Σουλεϊμὰν ἔσπασε τὰ τζάμια τῆς οἰκίας καὶ ἐξυλοκόπησε τὴν πεθεράν του.

—Παρ' ὀλίγον τραγικὸ παιγνίδι

Ὁ ἑπταετὴς Μεχμὲτ υἱὸς τοῦ ἐν Τοπχανὲ συνοικίᾳ Τὲμ-τὲμ κατοικοῦντος Μεχμὲτ Ἀλῆ, ἐνῷ ἔπαιζε εἰς τὴν παραλίαν Τοπχανὲ ἔπεσε εἰς τὴν θάλασσαν.

Ἐσώθη ὅμως ὑπὸ τῶν προσδραμόντων.

ΜΟΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙ
ΠΟΥ ΠΙΝΟΥΝ ΤΗΝ
ΣΤΑΦΙΔΙΝΑΝ
κάμνουν τὸ καλλίτερον γλέντι
καὶ δὲν βλάπτουν τὴν ὑγείαν των.
Διότι ἡ ΣΤΑΦΙΔΙΝΑ γίνεται
ἀπὸ ἁγνὴ σταφίδα καὶ εἶναι
τελείως διϋλισμένη.
Προτιμᾶτέ την ἀπὸ ὅλα τὰ ποτά.
ΜΟΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΕΙΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΖΑΡΘΚΩΣΤΑΣ & Σ^{ια}
Τηλέφ. Πέραν 682
Γαλατᾶ ὁδὸς Τοπτσιλὰρ 159

ΠΕΤΡΟΣ ΔΖΑΝΚΟΣ
ΑΓΟΡΑ, ΠΩΛΗΣΙΣ, ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
καὶ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΜΗΧΑΝΩΝ
ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ
Γαλατᾶ, Καλαφὰτ-Γερὶ 12

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Τὰ σημερινὰ μάτς

—Στίβος Χάϊσκουλ

Σήμερον τὴν 11 π. μ. ἡ Γ' ὁμὰς «Πέραν» συνηντήθη εἰς φιλικὸν ἀγῶνα μὲ τὴν πρώτην ὁμάδα τοῦ Χάϊσκουλ.

Στίβος Στηδίου

Πέρα κλοὺπ Β'—Μακκαβῆ, ὥρα 5 μ.μ.

Μὲ ζωηρὸ ἐνδιαφέρον ἠκούσθη ἡ συνάντησις αὐτὴ ἀπὸ τοὺς φανατικοὺς τοῦ φοὺτ μπώλ. Τὸ μάτς αὐτὸ ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ πρὸ μηνῶν καὶ διαρκῶς ἀνεβάλλετο διὰ διαφόρους λόγους. Δίδεται δὲ μεγάλη σημασία εἰς αὐτὸ διότι τὰ δύο μέρη εἶναι ἰσόπαλα σχεδόν. Τὸ τελευταῖο μάτς τὸ ὁποῖον διεξήχθη εἰς τὰς 17 Μαρτίου, εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα νίκην τοῦ Πέραν μὲ 3 τέρματα ἔναντι 2. Βλέπει λοιπὸν κανεὶς ὅτι τότε ἡ ὁμογενὴς ὁμὰς μὲ δυσκολίαν εἶχε κατορθώσει νὰ ὑπερισχύσῃ.

Κατὰ τὸ διάστημα ὅμως τοῦτο καθὼς πληροφορούμεθα ἡ ἑβραϊκὴ ὁμὰς συνεπλήρωσε τὰ κενά της, ἔκαμε τὰς προπονήσεις της καὶ παρουσιάζεται κατὰ τὴν νέαν περίοδον νὰ ἀντιμετρηθῇ ἐκ νέου ἐπὶ τοῦ στίβου μὲ τὴν ἀντίπαλόν της.

Τὸ «Πέραν» ἀφ' ἑτέρου ἂν καὶ τοῦ ἔλειψαν καλοὶ ποδοσφαιρισταί του ὡς ὁ Νικολαΐδης κατώρθωσε νὰ συμπληρώσῃ καὶ αὐτὸ τὰς σειράς του καὶ νὰ προπονηθῇ καταλλήλως. Ἡ ἐργασία αὐτὴ φαίνεται ὅτι ἔγινε μὲ σύστημα διότι εὐθὺς βλέπομεν τὰ λαμπρὰ ἀποτελέσματα τῶν ἀγώνων Ἀγγλικὴ Ἕνωσις Β'. καὶ Ν. Ἀστήρ.

Ἀμφιβολία λοιπὸν δὲν ὑπάρχει ὅτι τὸ μάτς θὰ παιχθῇ μὲ πεῖσμα τὸ ὁποῖον διαρκῶς θὰ ἐνισχύεται ἀπὸ τὰς ἐνθαρρύνσεις τῶν θαυμαστῶν τῶν δύο μερῶν, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἀπὸ ἑβδομάδος ἔχουν τεθῇ στοιχήματα.

Δὲν δύναται κανεὶς νὰ προβλέψῃ τὸ ἀποτέλεσμα, ἀλλὰ εἴμεθα τῆς γνώμης ὅτι ἡ ἄμυνα τοῦ «Πέραν» δύσκολα θὰ ἀναχαιτίσῃ τὰ γρήγορα φόρβερτ τῆς «Μακκαβῆ».

Παρ' ὅλα ὅμως αὐτὰ δὲν πρέπει νὰ παύσωμεν ἀπὸ τοῦ νὰ ἔχωμεν ἐμπιστοσύνην εἰς τοὺς συμπαθεῖς ἕνδεκα τοῦ «Πέραν» ὅτι θὰ προσπαθήσουν νὰ ὑπερισχύσουν ὅπως πάντοτε.

ΦΙΛΑΘΛΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΛΒΑΝΟΥΣ

Ἐκ τοῦ ληξιαρχείου (Νουφοὺς Μουδιριγιετῆ) Σταμπούλ:

1ον Πάντες οἱ ἐξ Ἀλβανίας καταγόμενοι ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδία ὀφείλουν νὰ παρουσιασθοῦν εἰς τὰ πλησιέστερά των ληξιαρχικὰ τμήματα φέροντες τὰ νοφούσιά των, βεσικάδες, διαβατήρια καὶ ὅ,τι ἄλλα σχετικὰ ἔγγραφα ἔχουν ἵνα πιστοποιήσουν τὴν ταυτότητά των.

2ον Ὅσοι κατάγονται ἐξ Ἀλβανίας καὶ ἐπιθυμοῦν νὰ παραιτηθοῦν τῆς Τουρκικῆς ὑπηκοότητος ὑπὲρ τῆς Ἀλβανικῆς ὀφείλουν νὰ ὑποβάλλουν εἰς τὸν ἀνώτερον διοικητικὸν ὑπάλληλον τῆς κυβερνήσεως ὅπου διαμένουν δηλωτικὸν ἐπισυνάπτοντες ἀντίγραφα τῶν νοφουσίων ἢ τῶν ἄλλων σχετικῶν πιστοποιητικῶν ὡς καὶ τρεῖς μικροῦ μεγέθους φωτογραφίας. (3)

ΠΕΡΑΝ
Εἰς τὸν ἀριθμὸν 36
τοῦ Πασὰζ Χατζοπούλου
ΠΕΡΑΝ
κάθε κομψὴ κυρία θὰ εὕρῃ ὅ,τι ἐπιθυμεῖ διὰ τὴν τουαλέτταν της: Κάλτσες, μανδύλια, κορδέλλες, κλωσταίς, μαλλιὰ καὶ παντὸς εἴδους πανικά, φανέλλες, κρεττόνια, στρωματόπανα, ποπλίνια, ζεφύρια δι' ὑποκάμισα παραγγελίας, πλισέ, ἀζοὺρ κτλ.
Ὅλα εἰς μεγάλην ποικιλίαν τοῦ τελευταίου νεωτερισμοῦ καὶ εἰς τιμὰς μετριωτάτας.

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

Ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ τακτικοῦ αὐτοῦ προέδρου Χασὰν βέη συνῆλθε τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον καὶ συνεζήτησε τὸ ὑπὸ τῆς Δημαρχίας προετοιμασθὲν τιμολόγιον τῶν ἀχθοφόρων.

Κατόπιν ἀρκετῆς συζητήσεως, ἀπεφασίσθη ἡ ἐλάττωσις τοῦ τιμολογίου.

Ἐκτὸς αὐτοῦ συνεσκέφθη καὶ διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἐλαττώσεως τοῦ τιμολογίου τοῦ σιδηροδρόμου Ἀνατολῆς διὰ τὴν μεταφορὰν σιτηρῶν.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΕΪΡΙ ΣΕΦΑΪΝ

Κατόπιν διαβημάτων γενομένων παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τοῦ Ἐμπορίου ὑπὸ τοῦ γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Σεϊρι Σεφαΐν, θὰ παραχωρηθῇ αὔξησις μισθοῦ εἰς τοὺς ἀρχαίους πράκτορας καὶ μηχανικοὺς τῆς ἑταιρίας ταύτης.

ΤΟ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΕΡΣΙΑΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

Ἐπειδὴ ἐνεφανίσθη πανώλης τῶν βοῶν εἰς τὴν περσικὴν ἐπαρχίαν Γκιλαὶν τὰ διὰ τὴν Περσίαν ἐμπορεύματα, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας δὲν θὰ μεταφέρονται διὰ καμήλων, ἀλλὰ διὰ ἡμιόνων, διότι αἱ κάμηλοι εἶναι δυνατὸν νὰ γίνουν φορεῖς τῆς νόσου.

ΤΑ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ ΕΝ ΤΗ ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΜΑΝΤΖΕΣΤΕΡ

Κατὰ τὸ λῆξαν δεκαπενθήμερον τὸ βαμβάκι εὑρίσκεται εἰς ἐκπεσμόν, διότι δὲν παρουσιάζετο ζήτησις βαμβακερῶν ὑφασμάτων διὰ τὰς Ἰνδίας.

Ἐργοστάσιά τινα ἔχουν παραγγελίας μέχρι τέλους τοῦ ἔτους. Ἐν τούτοις αἱ προσφοραὶ δὲν ἐγένοντο ἀποδεκταὶ λόγῳ τῶν χαμηλῶν των τιμῶν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μηχανὴ Benz 25 ἵππων μὲ ὅλα της τὰ ἐξαρτήματα, δυναμένη νὰ τοποθετηθῇ εἰς οἱονδήποτε σκάφος, εἰς τιμὴν πολὺ συγκαταβατικήν. Ἀναλαμβάνεται καὶ ἡ τοποθέτησίς της.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε εἰς τὸν κ. Πέτρον Δζάγκον, Γαλατᾶ, Καλαφὰτ-Γερῆ, ἀρ. 12.

Γ. Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Εἰδικὸς τῶν ἀφροδισίων καὶ οὐροποιητικῶν νοσημάτων. Ἀσχοληθεὶς ἐν τοῖς Νοσοκομείοις Necker καὶ Saint Louis τῶν Παρισίων.
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ ΡΙΖΙΚΩΣ:
τὴν ὀξεῖαν βλεννόρροιαν δι' ὅλως νεωτάτης καὶ ἀσφαλοῦς θεραπείας ἐν ὀλίγαις ἡμέραις, τὴν χρονίαν βλεννόρροιαν (Goute Militaire) διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Οὐρηθροσκοπήσεως καὶ Ἠλεκτρολύσεως, ὡς καὶ ὅλας τὰς ἐπιπλοκὰς αὐτῆς, ὀρχίτιδας, προστατίτιδας, τὰς ὀδυνηρὰς καὶ αἱματηρὰς ἐκσπερματώσεις. Τὴν ἀνικανότητα διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Ὀπισθοουρηθροσκοπήσεως, τὰς παθήσεις τῆς Κύστεως καὶ τῶν Νεφρῶν. Τὴν σύφιλιν μεθ' ὅλων τῶν δερματικῶν, σπλαγχνικῶν καὶ νευρικῶν φαινομένων διὰ τῶν νεωτάτων φαρμάκων.
Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 9—12 καὶ 3—7 μ. μ.
Πέραν, Δίοδος Συρίας (Cité de Syrie) No 11. Ἀπέναντι τῆς Ρωσσικῆς Πρεσβείας.

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Ἄφθονα σκίτσα ἔχει κανεὶς ἀπὸ τὴν χθεσινὴν ἑορτήν.

—Τὸ βράδυ ἡ πόλις εἶχε μάλιστα πάρει μιὰ φαντασμαγορικὴ ὄψι.

—Ἡ φωταγώγησις ἦτο πλουσία.

— Εἰς τὸν σκοτεινὸν οὐρανὸν ἐπρόβαλλαν φωτεινοὶ ἀστερισμοὶ τὰ διαγράμματα τῶν μιναρέδων.

— Αἱ δύο πυραμίδες τῶν πύργων.

—Αἱ φωτισμέναις σιλουέταις τῶν μεγάλων καθιδρυμάτων.

— Ἡ Ἑταιρία τοῦ Ἠλεκτρισμοῦ εἰς τὸ Πέρα καὶ τὸ κτίριον τοῦ Δημ. Χρέους εἰς τὸ Σταμπούλ ἐπεβάλλοντο.

— Εἰς τὸν Κεράτιον τὴν νύκτα ἀντικατοπτρίζετο τὸ φωταγωγημένον ἐργοστάσιον τῶν καπνῶν.

— Ἔδιδε μαρμαρυγὰς εἰς τὰ σκιερὰ νερά του.

⁂ Ἡ κίνησις εἰς τοὺς δρόμους εἶχε παραταθῆ μέχρι πολὺ προχωρημένης ὥρας.

—Ἀλλὰ καὶ ἡ.....ἀκινησία.

— Διότι πολλαὶ συμπαγεῖς ὁμάδες ἐκάθηντο στὴς πεζούλαις τῶν Μνηματακίων, τοῦ Ἀλτιντζῆ Νταϊρέ, τοῦ Ταξίμ, γιὰ νὰ ἰδοῦν ὅσους περνοῦν.

— Ἔμεναν ἀκίνητοι σὰν ἀγάλματα.

⁂ Ἡ λαμπαδηδρομία ἐπέτεινε τὴν κίνησιν.

—Δᾶδες, ἐνετικοὶ φανοί, ἠλεκτρικοὶ λαμπτῆρες ἀπετέλεσαν ἕνα φωτεινὸ ποταμό.

— Ἡ μουσικὴ καὶ αἱ φωναὶ τοῦ ἐνθουσιασμοῦ ἱκανοποιοῦσαν καὶ τ' αὐτιά.

⁂ Ὑπῆρχαν καὶ αἱ συμβολικαὶ παραστάσεις.

—Ἐπάνω εἰς μίαν στολισμένην καμήλαν ἕνα εὔμορφο κοράσι ἐκρατοῦσε πελωρία εἰκόνα τοῦ Προέδρου.

—Παντοῦ ἐγίνετο δεκτὴ μὲ ἐνθουσιασμό.

—Ὑπῆρχαν καὶ ἅρματα.

—Ἦσαν διασκευασμένα αὐτοκίνητα.

⁂ Χθὲς οὔτε μὲ ἕνα ἑκατομμύριο δὲν μποροῦσε κανεὶς νὰ εὕρῃ φέσι.

—Ὅλη ἡ πόλις ἀπὸ ἄκρου εἰς ἄκρον ἐπιλοφόρησε.

—Τί ἔγιναν τὰ φέσια ποὺ ἄλλοτε ἐπλημμυροῦσαν καὶ πρὸ πάντων στὸ Σταμπούλ;

—Αὐτὰ ἀντικατεστάθησαν ἕως καὶ τὴν τελευταία στιγμὴ μὲ παντὸς εἴδους καπέλλα.

—Μαλακά, κασκέτα, ψαθάκια, ὅλων τῶν τύπων καὶ ὅλων τῶν σχημάτων.

—Ἐφάνησαν ἀκόμη καὶ γυναικεῖα καπέλλα...ἐπάνω σὲ ἀνδρικὰ κεφάλια.

—Ἐπίσης ἕνα μεγαλοπρεπὲς ψηλὸ κύλινδρο εὑρέθη ἐπάνω στὸ κεφάλι ἑνὸς...σύζουμπέζη.

—Ἕνας ἄλλος ἐφοροῦσε καπέλλο ἀπ' ἐκεῖνα ποὺ φοροῦν οἱ περιηγηταὶ εἰς τὴν Ἀφρικήν.

—Τόση ἦτο ἡ προθυμία τοῦ κόσμου νὰ πετάξῃ τὸ φέσι ἀπ' τὸ κεφάλι του.

—Ὡς προσωρινῶς φοροῦσε ὅτι τύχει.

—Ἕως που νἄλθουν τὰ καπέλλα ποὺ παραγγέλθηκαν.

—Καὶ ἔτσι χθὲς δὲν ἔβλεπε κανεὶς τὸ κόκκινο χρῶμα στὰ κεφάλια.

—Ἐξαίρεσι ἔκαμναν ἡ γυναῖκες.

—Ὅσες φοροῦσαν κόκκινο φέτρ ποὺ εἶναι πολὺ τῆς μόδας.

⁂ Μὲ τὴν κίνησι τοῦ πλήθους κατεδικάσθησαν χθὲς τὴν νύκτα σὲ ἀκινησία τὰ τράμ.

—Αὐτὸ ἔγινε ἀφορμὴ νὰ περιπλανηθοῦν δύο συνάδελφοι.

—Οἱ δύο αὐτοὶ ἀπεφάσισαν ἐκ «σεβασμοῦ πρὸς τὸ δημοσιογραφικὸν καθῆκον, νὰ περιέλθουν τὴν πόλιν ποὺ ἑώρταζε.

—Ἔφθασαν καὶ ἕως τὴν Μάτσκαν.

—Ἀπ' ἐκεῖ παρηκολούθησαν τὸ θέαμα.

—Ἔπειτα ἀπεφάσισαν....νὰ γυρίσουν.

—Περίμεναν μὲ τὴς ὥραις τράμ.

—Ἔπαιρναν διαρκῶς ὑποσχέσεις ἀπὸ τὸν σταθμάρχην.

—Τράμ ὅμως γιόκ!

—Στὸ τέλος ἀπεφάσισαν νὰ γυρίσουν πεζῇ.

—Δὲν ὑπῆρχαν αὐτοκίνητα.... διότι αὐτοί, μὴ τὸ ξεχνᾶτε, ἦσαν δημοσιογράφοι.

—Ὅταν ἔφθασαν στὸ Χαρμπιὲ μπῆκαν σ' ἕνα τράμ.

—Ἐκεῖ ἔμεναν ὀρθοί.

—Ἀλλὰ τὸ τρὰμ δὲν τὸ κουνοῦσε.

—Ὅταν ἀπεφάσισε νὰ ξεκινήσῃ εἶχε περάσει μισὴ ὥρα.

—Ἐχρειάσθηκεν ἄλλη μιὰ γιὰ νὰ φθάσῃ εἰς τὰ Μνηματάκια.

—Οἱ συνάδελφοι ἔμειναν καταγοητευμένοι.

—Ἐσημείωσαν ἕνα ρεκόρ.

—Τὸ ρεκὸρ τῆς βραδύτητος.

ΚΥΝΗΓΟΣ

Η ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ „ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ“

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟΝ ΤΟΥ ΣΥΖΥΓΟΥ

— Ποῖον ἰδανικὸν ἀντιπροσωπεύει;

— Ποῖα προτερήματα πρέπει νὰ τὸν κοσμοῦν;

Αὐταὶ εἶναι αἱ ἐρωτήσεις, τὰς ὁποίας γαλλικὸν περιοδικὸν ἔθεσε εἰς τὰς κ.κ. Δούκισσαν de Rohan, Ἑλένην Βακαρέσκο, Μαρὶ Gasué, Μαρσὲλ Τινέρ, Ἰζαμπὲλ Σαντό, Λουΐζαν Weiss, Ζὰν Κατὺλ Μαντὲς καὶ τοὺς κ.κ. Λουσιὲν Ντεκὰβ καὶ Ἐρρῖκον Ντυβερνουά.

Ἰδοὺ αἱ ἀπαντήσεις των:

—Ἡ Δούκισσα τοῦ Ροχάν

«Τὰ προτερήματα τοῦ ὀνειρευμένου συζύγου, δὲν μὲ φαίνονται νὰ διαφέρουν πολὺ ἀπὸ τὰ προτερήματα τῆς συζύγου, λόγῳ τῆς ἤδη ὑπαρχούσης ἰσότητος τῶν γενῶν.

»Μὲ φαίνεται ὅτι τὸ πρότυπον συζύγου εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔχει τὴν τέχνην νὰ προσελκύῃ τὸν ἔρωτα καὶ τὸν σεβασμόν, καὶ νὰ εἶναι—χωρὶς ὅμως νὰ τὸ ἀποδεικνύει— ὁ προστάτης τῆς οἰκογενείας του.

»Πρὸ παντός, ὀφείλει νὰ ἔχῃ καλὸν χαρακτῆρα. Πρέπει νὰ ἀποφεύγῃ, κατ' ἐμέ, τὰς δριμείας φράσεις, αἱ ὁποῖαι κομματιάζουν τὸν ἔρωτα, τὰ πειράγματα καὶ τὰς ἀνωφελεῖς προστριβάς, καταστρεπτικὰς τῆς οἰκογενειακῆς γαλήνης, καὶ αἱ ὁποῖαι μεταβάλλουν τὴν συζυγικὴν ἑστίαν εἰς κόλασιν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν τὰ παιδιὰ ἀναμένουν μετ' ἀνυπομονησίας τὴν εὐλογημένην ὥραν ποὺ θὰ φύγουν, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἀποκτήσουν τὴν ἀνεξαρτησίαν των ὅπως συνήθως, νὰ πετάξουν ἀπὸ τὴν φωλεὰν ἐκείνην».

—Ἡ δεσποινὶς Ἑλένη Βακαρέσκου λέγει:

«Ἂν καὶ κινδυνεύω νὰ ἐκπλήξω καὶ νὰ ἀποθαρρύνω περισσοτέρας τῆς μιᾶς γυναῖκας μ' ὅλον τοῦτο τολμῶ νὰ ὁμολογήσω ὅτι πολὺ σπανίως ἐσκέφθην νὰ ἀναπλάσω ἔστω καὶ συγκεκριμένως, ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δύναται νὰ εἶνε καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἠδύνατο νὰ εἶνε ἕνας σύζυγος.

«Εἰς τὴν πρώτην μου νεότητα —ἀναγνωρίσατε εἰς αὐτὰς τὰς σκέψεις μιᾶς ἀναγνωστρίας ἐνθουσιώδους διὰ τὰ μυθιστορήματα—τὸν ἐζήτουν νὰ εἶνε τρυφερός, ὀνειροπόλος καὶ σιωπηλὸς διότι φαίνεται ἐγὼ ἤμουν πολὺ φλύαρος εἰς τὴν ἐποχὴν ἐκείνην. Πολὺ μάλιστα!

»Ἀργότερον ἡ ζωὴ καταχρωμένη τῶν ἐπ' ἐμοῦ δικαιωμάτων της ἤρχισε νὰ ἐξάπτῃ τὴν φαντασίαν μου καὶ ἤθελα νὰ εἶνε ἕνα πλάσμα πολεμικό, ἕνα ἀπὸ τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα εἶνε πλήρη ἐνεργητικότητος, τὰ ὁποῖα μᾶς προσφέρει εἰς κάθε μεταβολή του ὁ παρὼν αἰών μας. Τώρα τὸ ἰδανικόν μου τῆς ἄλλοτε μὲ φαίνεται χυδαῖον ἄφθονον, ἐπικίνδυνον.

«Μὲ αὐτὸ δὲν δύναταί τις νὰ δημιουργήσῃ οἰκογένειαν, οὔτε νὰ εὕρῃ τὴν οἰκείαν καὶ γλυκειὰ ἐκείνη ἀνατροφήν, οὐδὲν αἴσθημα τὸ κοσμεῖ, ἀλλὰ ἡ διαρκὴς ζωηρότης, τὸ κυνήγημα τοῦ κέρδους, τῆς κοινωνικῆς θέσεως, καὶ ἡ γυναῖκα προωρισμένη παρ' ὅλην τὴν διάψευσιν τῶν πόθων της νὰ βλέπῃ τὰς προτιμήσεις τοῦ συζύγου της νὰ γεμίζουν τὰς ὥρας, τὰς ὁποίας δὲν τὰς πληροῖ ἐκεῖνος διὰ τῆς παρουσίας του, ἐνῷ τὰ παιδιὰ εἶναι πολὺ μικρὰ διὰ νὰ τὴν κρατήσουν συντροφιάν.

»Ὥστε θὰ μοῦ πῆτε: «Ποιὰ εἶναι ἡ ἐπιθυμία σας; Εἰς ποῖον ὂν πλασμένο ἀπὸ τὴν φαντασία σας ἔχετε στρέψει τὸ βλέμμα σας;»

Ἀκόμη μίαν φορὰν σᾶς ἐπαναλαμβάνω ὅτι ἀπὸ τὸ βάθος τοῦ εὐτυχοῦς ἀγάμου βίου μου εὑρίσκομαι εἰς δύσκολον θέσιν νὰ σᾶς ὑποδείξω τὰ ὄνειρά μου, τὰς σκέψεις μου. Ἀλλὰ μὲ φαίνεται ὅτι ὁ ἄνδρας ὁ ὁποῖος πότε καὶ πότε θὰ μὲ ἐπροστάτευε καὶ θὰ μοῦ ἔδιδε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἔχει ἀνάγκην νὰ προστατευθῇ ἀπὸ ἐμέ, ὁ ἄνδρας ὁ ὑποφέρων ὀλίγον καὶ ὁ ὁποῖος θὰ ἐζήτει καταφύγιον πλησίον μου πρὸ ὅλων τῶν καταιγίδων του τῶν ἐσωτερικῶν καὶ τῶν ἐξωτερικῶν, αὐτὸς θὰ ἦτο κατάλληλος διὰ τὴν φύσιν μου καὶ ὁ ἄνδρας αὐτὸς θὰ ἱκανοποίει πολλοὺς πόθους νεαρῶν δεσποινίδων τὰς ὁποίας γνωρίζω.

Αἱ ἀπογοητευμέναι εἰς τὸν γάμον καὶ αἱ ἐξομολογήσεις τὰς ὁποίας μοῦ κάμνουν μὲ φέρουν εἰς τὸ νὰ διαπιστώσω ὅτι εἶναι ἐκεῖναι τὰς ὁποίας ὁ σύζυγος, ὅσο καὶ τὰς κάμῃ εὐτυχισμένας—μὲ ὅλην τὴν κοινὴν σημασίαν τῆς λέξεως, δὲν ἔχει ὅμως καμμίαν σχέσιν μὲ τὸ βασίλειον τῶν αἰσθημάτων δηλ. ἐκεῖναι τὰς ὁποίας ὁ σύζυγος τὰς θέτει μιὰν φορὰν γιὰ πάντα εἰς τὴν ἐκτίμησιν του καὶ τὴν ἀγάπην του καὶ δὲν τὰς ἐπιτρέπει νὰ ζητήσουν ποτὲ ἄλλοτε τί τὸ ἀνώτερο.

Εἴμεθα, κατ' ἐξοχήν, πολὺ περιωρισμέναι εἰς τὸν ἑαυτόν μας, καὶ διὰ τοῦτο πρέπει νὰ μᾶς ἀναζητήσουν εἰς ὅλας τὰς ὁδοὺς τῆς καρδιᾶς.

Περισσότερον ἀδιάφοροι ἀπὸ ὅσο δὲν τὸ φαντάζονται εἰς τὰ ἐξωτερικὰ πράγματα, τὴν πολυτέλειάν μας, τὴν αἰσθανόμεθα ὅταν εἴμεθα ἀναγκαῖαι εἰς τὸν δαίδαλον τῶν εὐγενικῶν σκέψεων, εἰς μίαν ἀτμόσφαιραν ἑνὸς ἰδανικοῦ μεριζομένου.

Μὲ μίαν λέξιν, θὰ ἐπροτίμων, καὶ ἴσως θὰ ἔκρινον χρήσιμον διὰ τὸ μέλλον μου, τὸν ἄνδρα διὰ τὸν ὁποῖον ὁ ἔρως μου θὰ ἦτο μιὰ πρωτεύουσα καὶ ἀνεξάντλητος ἀνάγκη.

Δὲν τὸν ἐζήτησα, καὶ δὲν τὸν εὗρον.

Ἴσως, πρὶν νὰ ἔλθω ἐπὶ τῆς γῆς, ἦλθε ἐδῶ κάτω, μὲ τὴν λύπην ὅτι δὲν μ' συνήντησε, ἢ ἴσως ἔλθῃ ἀργότερον, ὅταν δὲν θὰ ὑπάρχω πλέον, διαβάτης τελευταῖα, μὲ ἕνα λεπτὸ παράπονο εἰς τὴν ψυχὴν διὰ τὸν μέλλοντα αὐτὸν παροδίτην.

Ἡ Δὶς Λουΐζα Βάϊς λέγει:

Τὸ πρότυπον τοῦ συζύγου θὰ εἶναι ἐκεῖνος ποὺ θὰ μὲ κρίνῃ ὡς τὴν τελειοτέραν γυναῖκα.

Ὁ κ. Λουκιανὸς Ντεσκὰβ ἀναφωνεῖ:

«Τί λεπτὸν ζήτημα! Πρωτίστως τὸ πρότυπον τοῦ συζύγου πρέπει νὰ κατέχῃ τὰ προτερήματα τῆς ἀμοιβαιότητος, τὰ ὁποῖα εἶναι ἓν ἀπὸ τοὺς κυριωτέρους ὅρους τῆς συζυγικῆς εὐτυχίας.

—Ὁ κ. Ἐρρῖκος Ντουβερνουά

«Αὐτὸ εἶνε ἐρώτημα τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ γίνῃ εἰς τὰς γυναῖκας. Μόνον αὐτῶν ἡ γνώμη ἐπιζητεῖται καὶ ἔχει ἀξίαν.

Μὲ φαίνεται ὅτι ἕνα ταπεινὸ προτέρημα ἡ «εὐγένεια» εἶνε ἴσως τὸ πειὸ σπάνιο καὶ τὸ πειὸ χρήσιμον».

(Ἕπεται τὸ τέλος)

Josette Sandrac

ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ
διὰ τῆς
ΒΙΤΑΛΙΝΗΣ
ΤΖΙΑΝΕΤΤΙ
Μὲ συνιεθειμένα ὑποφωσφίτ.
ΠΗΓΗ ΔΥΝΑΜΕΩΣ
ΦΥΣΙΚΗΣ καὶ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗΣ
Συνιστᾶται διὰ τοὺς
ΜΙΚΡΟΥΣ καὶ τοὺς ΜΕΓΑΛΟΥΣ
κατὰ τῆς
Ἀνορεξίας, Κοπώσεως, Νωχελείας
καὶ Γενικῆς ἀδυναμίας.
ΔΡΑΣΤΙΚΩΤΕΡΟΝ ΑΠΟ ΤΟ
ΜΟΥΡΟΥΝΕΛΑΙΟΝ
Εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα ζητήσατε τὴν
ΒΙΤΑΛΙΝΗΝ
πρὸς 80 γρόσια

ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΠΟΜΑΔΑ
ΓΕΝΗ ΝΤΕΡΙ
καθ' ὅλων τῶν ἐνοχλήσεων
τοῦ δέρματος

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΞΕΝ. Ε. ΣΕΡΓΙΑΔΟΥ
Πέραν, Πλατεῖα Τοῦνελ 4-6
Μεγάλη παρακαταθήκη βιβλίων ἐπιστημονικῶν καὶ διδακτικῶν πάσης γλώσσης.
Λεξικὰ καὶ Μέθοδοι εἰς ὅλας τὰς γλώσσας.
Μυθιστορήματα . . . .
. . Ἐφημερίδες . . .
. . . . Περιοδικὰ . . .
. . . . . . Φιγουρίνια
Δεκαπενθήμεροι τακτικαὶ ἐκδόσεις κινηματογραφικῶν μυθιστορημάτων.
Μόνος ἀντιπρόσωπος τῆς «Διαπλάσεως τῶν Παίδων» καὶ τῶν τελειοτάτων λεξικῶν τοῦ «Ἐθν. Κήρυκος».
Χαρτοπωλεῖον—Βιβλιοδετεῖον

ΑΣΠΡΗ ΚΑΛΟΓΡΗΑ

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

41

ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΕΙΔΥΛΛΙΟΝ

41

ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΙΣ ΑΓΑΠΑ...

—Καλημέρα, Μαγδαληνή! Καλημέρα, Ἰωάννα! εἶπε μειδιῶσα. Ἡ Σωζὺ ἐκοιμᾶτο σχεδόν, συγχωρῆτέ την, κοιμώμεθα τόσο ἀργὰ κατ' αὐτάς! Ὁ μνηστήρ μου εἶναι φοβερὸς ἄνθρωπος· στὴν 1 μετὰ τὰ μεσάνυκτα μᾶς κάμνει ἀκόμη νὰ γελοῦμε, καὶ ἀναγκαζόμεθα νὰ θυμώσωμε διὰ ν' ἀποφασίσῃ ν' ἀναχωρήσῃ. Διὰ τοῦτο, τὸ ἀπόγευμα, εἴμεθα κάποτε κουρασμέναι.

Ἀντήλλαξαν κομπλιμέντα, ἔπειτα ἦλθαν καὶ ἄλλαι φίλαι· ἐντὸς ὀλίγου τὰ σαλόνια ἦσαν γεμάτα.

Ὅλοι ἤξευραν τὸ εὐχάριστο νέον καὶ ἤρχοντο νὰ συγχαροῦν τὴν μνηστὴν τοῦ διασήμου ποιητοῦ.

Ἐνῷ ἡ Ρεγγίνα ἤρχιζε νὰ ἑτοιμάζῃ τὸ τσάϊ ὁ ὑπηρέτης ἀνήγγειλε τὸν κ. Φίλιππον Σαρδέν.

Ἀμέσως αἱ συνομιλίαι ἔπαυσαν καὶ ὅλα τὰ μάτια στράφηκαν πρὸς τὸν νεοελθόντα.

Μόνη ἡ Ρεγγίνα δὲν ἐκινήθη καὶ χωρὶς καμμιὰ φαινομενικὴ συγκίνησι ἐξηκολού-

Ἀλλ' ἦτο ὠχροτάτη, καὶ ὅταν τὴν ἐπλησίασε ὁ Φίλιππος, ἠναγκάσθη, ἐπειδὴ ἔτρεμε λίγο, ν' ἀφήσῃ τὸ φλυτζάνι, τὸ ὁποῖον ἐκρατοῦσε.

Ὁ ποιητής, πολὺ εὐγενής, ὑπεκλίθη ἐμπρός της, καὶ παίζων τὴν κωμῳδία σ' ἐκείνους ποὺ τὸν παρατηροῦσαν, ἔφερε στὰ χείλη του τὸ χέρι τῆς Ρεγγίνας· ἀλλὰ καμμιὰ θωπεία δὲν ἔθιξε τὰ δάκτυλα τῆς νεαρᾶς γυναικός.

Μέσα στὴν αἴθουσα, ἐξηκολούθησαν αἱ συνομιλίαι. Κοντὰ στὸ τραπέζι τοῦ τσαγιοῦ ποὺ εὑρίσκετο σὲ μιὰ γωνία, οἱ δύο παράξενοι μεμνηστευμένοι ἦσαν μόνοι.

Πρώτη ὡμίλησε ἡ Ρεγγίνα.

Συνεσταλμένη, μὲ χαμηλωμένα τὰ μάτια μὲ δῆθεν συγκίνησιν, εἶπε:

— Ὀφείλω νὰ σᾶς εὐχαριστήσω διότι θελήσατε νὰ ἔλθετε σήμερα. Ἡ «ἀγγαρία» αὐτὴ ἦτο ἀπαραίτητη. τοὐλάχιστον ἡ Σωζὺ τὸ βεβαιώνει διὰ νὰ σώσῃ τὴν ὑπόληψί μου ποὺ ἐξετέθη ἀπὸ τὶς φλυαρίες ἑνὸς φίλου

—Εἶμαι εὐτυχὴς ποὺ εἰμπορῶ νὰ σᾶς φανῶ ὠφέλιμος.

—Αὐτὸ εἶν' ὅλον; αὐτὸ βρίσκετε μόνον νὰ μὲ πῆτε; τοῦ εἶπε ἡ Ρεγγίνα μὲ λύπην. Φίλιππε, δὲν τρέφετε λοιπὸν καμμιὰ φιλία πλέον γιὰ μένα;

Ἐκεῖνος δὲν διεμαρτυρήθη. Τότε αὐτή, νευρική, ταραγμένη, ἐνῷ ἐφαίνετο ὅτι ἑτοιμάζει τὸ τσάϊ προσέθεσε πολὺ σιγανά.

— Ναί, θὰ εἶσθε δυσηρεστημένος μαζί μου.. ὑπῆρξα ἠλιθία, σᾶς ἐκυνήγησα μὲ γελοῖο τρόπο...θὰ σᾶς ἐστενοχώρησα πολύ.... Ἀλλὰ πρέπει νὰ μὲ συγχωρήσετε, ἤμουν τρελλή, δὲν εἶχα πειὰ τὸ λογικόν μου. Ἡ θλῖψις γίνεται ἀφορμὴ νὰ κάμνῃ κανεὶς ἀνοησίες, διὰ τὶς ὁποῖες μετανοεῖ σ' ὅλην του τὴν ζωή.

Καὶ πάλιν ὁ Φίλιππος δὲν ἀπήντησε.

Τότε ἡ Ρεγγίνα τὸν ἐπλησίασε καὶ ταπεινά, ἠρώτησε:

— Δὲν θέλετε λοιπὸν νὰ μὲ συγχωρήσετε;

—Ἡ κωμῳδία αὐτὴ εἶναι ἀνωφελής, ἀπήντησε.

Ἡ νεαρὰ γυναῖκα ἠσθάνθη βαθειὰ ταπείνωσιν καὶ ἐκοκκίνησε.

— Εἶσθε ἀληθινὰ σκληρός!

Ὁ Φίλιππος συνεκινήθη μὲ τὸ παράπονο ἐκεῖνο καὶ εἶπε μὲ καλωσύνην:

—Δὲν πρέπει νὰ παρεξηγούμεθα. Ὑποθέτω ὅτι ἡ Σωζὺ θὰ σᾶς εἶπε ὅτι πρόκειται νὰ νυμφευθῶ;

— Ναί! ἀορίστως, μ' ὡμίλησε διὰ τὴν σκέψιν σας νὰ νυμφευθῆτε μ' ἕνα...παιδί...

—Ἔχετε δίκηο, εἶναι παιδὶ σχεδόν, μό-

τὸ ἁπλοῦν αὐτὸ ρῆμα ὅλα τὰ διορθώνει. Σ' ἐκείνην βάζῃ ἕνα πέπλον στὰ μάτια της μὲ βλέπει διάφορον ἀπὸ τοὺς ἄλλους σ' ἐμέ, μὲ κάμνει νὰ λησμονῶ τὴν ἡλικία μου. Βλέπετε ὅτ' ὅλα κανονίζονται ἐπὶ τὸ καλλίτερον;

— Πραγματικῶς, ὥστε πρέπει μόνον νὰ σᾶς εὐχηθῶ εὐτυχίαν.

—Διὰ τὸ ὁποῖον σᾶς εὐχαριστῶ,.. Ἀλλὰ μὲ φαίνεται ὅτι γιὰ τὸν κόσμο ἡ ἰδιαιτέρα αὐτὴ συνομιλία μας παρετάθη πολύ, αἱ κακαὶ γλῶσσαι θὰ εἶναι πεπεισμέναι ὅτι εἴμεθα φίλοι. Θέλετε νὰ πλησιάσωμε τὶς «καλὲς φίλες μας;»

— Ὅπως θέλετε, δὲν σᾶς κρατῶ πλέον. Ἐγὼ μένω ἐδῶ διὰ νὰ ἑτοιμάσω τὸ τσάϊ.

— Ὥστε ὅταν τελειώσετε, ἔρχεσθε θὰ μιλήσωμε ἀκόμη ὀλίγα λεπτὰ καὶ ἔπειτα θ' ἀναχωρήσω.

— Τί ἄνθρωπος τοῦ καθήκοντος! ἐφώναξε ἡ Ρεγγίνα περιγελαστικά, ὅλα ἐδιορθώθησαν καὶ θὰ εἰμπορέσετε ν' ἀναχωρήσετε ἀπ' ἐδῶ μὲ τὸ κεφάλι ὑψηλά, ὑπερήφανος ὅπως ὁ Ἀρταμπὰν διὰ τὴν καλή σας πρᾶξιν. Νὰ σώσετε τὴν ὑπόληψιν γυναικὸς ἡ ὁποία ἀπὸ ἔρωτα ἐξετέθη γιὰ τὸν πεζὸ αἰῶνά μας εἶνε σχεδὸν ἡρωϊσμός. Ἀγαπητέ μου, εἰμπορεῖτε νὰ εἶσθε εὐχαριστημένος. Πολὺ ὀλίγοι θὰ ἦσαν ἱκανοὶ νὰ κάμουν τέτοια πρᾶξιν!

Στὴν εἰρωνεία ἐκείνην ὁ Φίλιππος δὲν ἀπήντησε τίποτε. Ἔκαμε μόνον μερικὰ βήματα ἀποφασισμένος νὰ πλησιάσῃ τὴν Σωζὺ καὶ τὰς φίλας της.

Τότε ἡ Ρεγγίνα παρεκάλεσε.

χαριστεῖ νὰ σᾶς βλέπω κοντά μου. Μείνετε ἀκόμη ὀλίγα λεπτά.

— Πρὸς τί; Δὲν ἔχομε πλέον τίποτε νὰ ποῦμε.

— Σεῖς, ἴσως! Ἀλλ' ἐγὼ θέλω ἀκόμη νὰ σᾶς πῶ πολλά. Πρῶτον ἐπιθυμῶ νὰ μάθετε ὅτι σᾶς ἀγαπῶ τρελλά, παράφορα. Ὁ ἔρως μου εἶνε ἔρως γυναικὸς ἡ ὁποία ξεύρει ν' ἀγαπᾷ καὶ δὲν ἐκλαμβάνει τὸ ὄνειρο γιὰ πραγματικότητα. Νὰ ἐννοήσετε, Φίλιππε, ὅτι εἰμπορεῖτε νὰ μὲ κάμετε ὅ,τι θέλετε· εἶμαι ὕπαρξις δική σας, πρᾶγμα σας. Θὰ σᾶς κάμω τόσο εὔμορφη τὴ ζωή σας, ὥστε σεῖς, ὁ πειὸ χαριτωμένος ἄπιστος, δὲν θὰ σκέπτεσθε πλέον ὅτι ὑπάρχουν ἄλλαι γυναῖκες ἐκτὸς ἀπὸ τὴν δική σας.

Μείνετε κοντά μου· μᾶς παρατηροῦν, εἶνε ἀδύνατον νὰ μὴ εἶσθε συγκεκινημένος.

Ἡ Ρεγγίνα ὡμιλοῦσε πολὺ σιγὰ ὥστε τὰ λόγια της νὰ μὴ τ' ἀκούσῃ κανείς, ἀλλ' ἡ φωνή της ἦτο τόσο τρυφερὰ ὥστε ὁ Φίλιππος τὴν ἐκύτταζε ἔκπληκτος καὶ διηρωτᾶτο μήπως, κατὰ τύχην, τὴν στιγμὴ ἐκείνη ἦτο εἰλικρινής.

Ὤφειλε νὰ τῆς δώσῃ νὰ ἐννοήσῃ ὅτι δὲν ἔπρεπε νὰ διατηρῇ καμμιὰ ἐλπίδα· ἀλλ' ἐν τούτοις τὸν ἐκόστιζε νὰ πῇ ἀποτόμως τὸ τί ἐσκέπτετο διὰ τὴν ἀγάπη της. Ἐστέκετο στενοχωρημένος καὶ ηὔχετο νὰ ἤρχετο κανεὶς νὰ τὸν σώσῃ ἀπὸ τὴν γελοία ἐκείνη κατάστασι.

Ἡ Σωζὺ ἦλθεν εἰς βοήθειάν του, διότι τὴν ἐστενοχώρει ἡ παράτασις τῆς συνομι-

—Ἐπὶ τέλους, σεῖς οἱ μεμνηστευμένοι ἐπαύσατε νὰ φλυαρῆτε; Ἡ ἐξομολογήσεις σας παρετάθησαν πέραν τῶν κανόνων ποὺ ἐπιτρέπονται.

Φίλιππε, ἔλατε νὰ μὲ κάμετε λίγο τὸν ἔρωτα.

Διαθέσετε λίγα λεπτὰ ἀπὸ τὸν πολύτιμο καιρό σας καὶ διὰ τὴν ἄλλη σας ἐξαδέλφη, τὴν ὁποίαν ἀπὸ τινος παραμελεῖτε.

(Ἀκολουθεῖ)

ΚΛΙΝΙΚΗ
Γ. ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ
ΕΙΔΙΚΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡΟΣ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΥ
τοῦ Λονδίνου καὶ Παρισίων
ΤΑ ΝΟΣΗΜΑΤΑ:
Μήτρας, Σάλπιγγος, Ὠοθήκης.
Ἡ Σύφιλις, Στείρωσις καὶ
ὅλα ἐν γένει τὰ νοσήματα
τῶν Γυναικῶν θεραπεύονται ριζικῶς καὶ
τελείως.
Ὧραι ἐπισκέψεων 2—6 μ.μ.
Μεγάλη ὁδὸς Πέραν 78, 1ον πάτωμα, Παρμὰκ καποῦ ἀπέναντι τοῦ Σινεμὰ «Ἐτουάλ» Τηλέφ. Πέραν 1812.

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΠΟΙΗΣΙΣ
ΝΑ ΣΕ ΚΥΤΤΑΖΩ!

Ὦ σελήνη μου, σελήνη τοῦ ἔρωτός μου, νὰ σὲ κυττάζω μὲ γαλήνια τὴν καρδιά, ἀξίζει πειὸ πολὺ κι' ἀπὸ χρυσῆ κορῶνα βασιλιάδων, ὅσο βαρειὰ κι' ἂν εἶναι ἀπὸ τιμές.

Μὰ πῶς μποροῦν αὐτὰ τὰ ὡραῖα μάτια νὰ δείχνουν τέτοια περιφρόνηση γιὰ αὐτοὺς ποὺ τὰ θαυμάζουν.

Κι' ἂς ἔχεις φύγει, πολυαγαπημένη μου, ἡ καρδιά μου ἐμένα εἶναι μαζί σου.

Ποτὲ ἡ ματιά μου δὲ χορταίνει νὰ σὲ βλέπῃ. Ἔξω ἀπὸ σέ, δὲν ξέρω ἄλλο πόθο, ἄλλη νοσταλγία.

Μὴν παίζῃς ἔτσι μέσα στοὺς πλοκάμους της, αὔρα νυχτοπόρα. Ὁ Χαφὶζ, γιὰ μιὰ μονάχα μποῦκλά της, χίλιες φορὲς θυσιάζει τὴ ζωή του.

ΟΡΙΑ ΑΓΑΠΗΣ

Στὴ γοητεία τῶν ὁλόμαυρων ματιῶν σου, στὸ θαῦμα τοῦ χνουδιοῦ π' ἀνθίζει στὰ δροσερά σου μάγουλα.

Στὴν πνοὴ τοῦ κοραλλένιου στόματός σου καὶ στ' ἄρωμά σου, ὦ Ἄνοιξι ροδόμεστη ποὺ μὲ μαγεύεις.

Στὸν κονιαρχτὸ τοῦ δρόμου ὅπου πατᾷς. στὸ χῶμα, κάτω ἀπὸ τὰ πόδια σου, ποῦ τὰ ζηλεύουνε τὰ κρούσταλλα νερά.

Στὴν περπατησιά σου, παιδούλα μου, ποὺ μοιάζει μὲ τὸ φτερούγισμα βουνίσιας περιστέρας, στὰ βλέμματά σου, γλυκύτερα ἀπ' τὰ μάτια τῶν δορκάδων.

Στὴ λεπτή σου χάρι, στὴν ἀνάσα σου, ὅπου μοσχοβολάει σὰν τὸ πρωΐ, στὰ φίλτρα τῶν μαλλιῶν σου. τὰ μυρόβλητα σὰν τὲς πνοὲς τῶν βραδυνῶν ἀνέμων.

Στὰ λούλουδα, π' ἀνθοῦν στὰ μάγουλά σου, ροδῶνα νοητὰ στὸ θεϊκὸ αὐτὸ κῆπο τῶν ὀνείρων μου.

Ὁρκίζεται ὁ Χαφὶζ, ἂν ἀποστρέψῃς ἀπ' αὐτὸν τὰ βλέμματά σου, γιὰ νὰ σ' εὐχαριστήσῃ, ἀγαπημένη μου, νὰ θυσιάσῃ ὄχι μονάχα ὅλα τ' ἀγαθά του, ἀλλὰ κι' αὐτὴ ἀκόμη τὴ ζωή του γιὰ χατῆρι σου.

∞ ∞

18 ΧΡΥΣΟΙ ΓΑΜΟΙ

Εἰς ἓν χωρίον τοῦ Βελγίου ἐτελέσθησαν τὴν αὐτὴν ἡμέραν δεκαοκτὼ χρυσοῖ γάμοι δηλαδὴ δεκαοκτὼ ζεύγη ἑώρτασαν τὴν πεντηκονταετηρίδα τῶν γάμων των εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ δημαρχείου. Οἱ 36 ἑορτάζοντες εἶχον τὴν τιμητικήν των 52 τέκνα, 95 ἔγγονοι καὶ 8 δισέγγονοι παρηκολούθησαν τὴν τελετήν, οὕτως ὥστε διὰ τοὺς προσκεκλημένους δὲν ἔμειναν παρὰ οἱ διάδρομοι τοῦ δημαρχείου. Ὁ δήμαρχος ἐν μεγάλῃ στολῇ περιστοιχούμενος ὑπὸ τῶν ὑπαλλήλων ἐξεφώνησε τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας συγκινήσας μέχρι δακρύων τὰ 18 ζεύγη. Ὑπὸ τοὺς ἤχους τῆς μουσικῆς ἤρχισε κατόπιν ἡ παρέλασις διὰ τὰ ἀναψυκτικά. Ὅλοι ὁμοῦ κατόπιν, ἑορτάζοντες, ἀπόγονοι καὶ προσκεκλημένοι καὶ αἱ δημοτικαὶ ἀρχαὶ παρῆλασαν διὰ τῶν κυριωτέρων ὁδῶν τῆς πόλεως, ὑπὸ τοὺς ἤχους τῆς μουσικῆς.

ΕΧΕΤΕ ΚΑΜΜΙΑΝ ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ; ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΜΑΓΙΚΟ ΣΚΟΝΑΚΙ

Δείχνει ὁ σύζυγός σας καμμιὰ ἰδιαιτέρα συμπάθεια γιὰ τὶς ξανθὲς καὶ χάνετε τὴν ἀγάπη του;

Ἕνα μαγικὸ σκονάκι θὰ τὸν φέρῃ αἰχμάλωτον στὰ πόδια σας.

Ἔχει γίνει πολὺ ἰδιότροπη ἡ ἐρωμένη σας καὶ θέλετε νὰ τὴν ξεφορτωθῆτε;

Ἕνα ἄλλο σκονάκι θὰ τὴν κάμῃ νὰ ἐρωτευθῇ τὸν χειρότερον ἐχθρόν σας καὶ νὰ σᾶς ἀφήσῃ ἥσυχον.

Θέλετε μιὰ αὔξησι μισθοῦ, μιὰ νέα θέσι, μιὰ ἄδεια;

Τὸ κατάλληλο σκονάκι θὰ σᾶς τὰ δώσῃ ὅλα.

Ποθεῖτε νὰ ἀποκτήσετε τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου;

Τὸ σκονάκι τῆς σοφίας θὰ σᾶς κάμῃ σοφώτερον καὶ ἀπὸ τὸν Σολομῶντα.

Αὐτὰ καὶ ἄλλα θαυμάσια ἦλθαν εἰς φῶς, ὅταν ἐξ μαυρόπαιδα ἀνεκαλύφθησαν μοιράζοντα 12.000 ἀγγελίας εἰς τὴν συνοικίαν μαύρων τοῦ Ἀτλάντικ Σίτυ.

Κάθε εἴδους ἐρωτικὰ φίλτρα καὶ μαγικὰ σκονάκια ἐπωλοῦντο εἰς διαφόρους τιμάς, ἀπὸ ἕνα ἕως χίλια δολλάρια, ἀπὸ τὸν δ-ρα Σ. Δ. Ἀλέξαντερ ἐκ Μπρούκλιν.

Ὁ δόκτωρ εἶναι πανίσχυρος. Διαλύει τὰ μάγια εἰς ὀλίγην ὥραν. Δὲν χρειάζεται παρὰ νὰ σᾶς σφίγγῃ τὸ χέρι καὶ νὰ σᾶς δώσῃ ἕνα σκονάκι ἀπὸ τὸν ἀστράγαλον μαύρου γάττου. Ἡ τιμὴ δι' αὐτὸ δὲν εἶναι παρὰ 500 δολλάρια.

Τὸ σκονάκι τῆς Εὐτυχίας στοιχίζει μόνον 40 δολλάρια, ἀλλ' ἡ συνταγὴ δὲν εἶναι διὰ παντοτεινὴν εὐτυχίαν.

Τὸ σκονάκι τῆς εὐκόλου Ζωῆς ἠμπορεῖ νὰ ἀγορασθῇ μὲ 100 δολλάρια, ἀλλὰ τὸ σκονάκι ποὺ κάμνει ἀληθινὴν κάθε ἐπιθυμίαν σας ἠμπορεῖτε νὰ τὸ ἀποκτήσετε μόνον μὲ 1000 δολλάρια.

Ὅσοι λοιπὸν εἴσθε στενοχωρημένοι ἢ ἀπηλπισμένοι δὲν ἔχετε παρὰ νὰ κάμετε ἕνα ταξιδάκι στὸ Μπρούκλιν. Ὁ δόκτωρ θὰ σᾶς ἀπαλλάξῃ ἀπὸ κάθε στενοχωρίαν καὶ κάθε εἴδους βάρος.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

BYRON STEAMSHIP Co Ltd LONDON
Service LEVANT-CONTINENT
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις

Τὸ φορτηγὸν ἀτμόπλ. «MAID OF CRETE» εὑρισκόμενον ἐν τῷ λιμένι μας θὰ ἀναχωρήσῃ τὸ Σάββατον 31 Ὀκτωβρίου κατ' εὐθεῖαν διὰ ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ

—ο—

Τὸ ἀτμόπλοιον «GENERAL MILNE» ἀναμενόμενον ἐκ Βουλγαρίας θὰ φορτώσῃ ἀκριβῶς τὴν 3—5 Νοεμβρ. κατ' εὐθεῖαν διὰ ΑΜΒΕΡΣΑΝ καὶ ΡΟΤΤΕΡΤΑΜ

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. CHARLES BILIOTTI Ταινιλῆ Ριχτὶμ χάν, (Ἰσόγαιον) Γαλατᾶ. Τηλέφωνον Πέρα 2612)3 ἢ εἰς τὸ ὑποπρακτορεῖον Σταμποὺλ κ. MOISE ESKENAZI, Σιρκετζῆ Meimanet Han No 16. Τηλέφωνον Σταμποὺλ 3160.

ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
Ι. ΑΝΤΩΝΑΡΟΥ & ΣΩΤ. ΤΖΕΛΕΠΙΔΟΥ
Γαλατᾶ, Μερκὲζ Ριχτὶμ χάν, Ἰσόγαιον, 19
Τηλέφωνον Πέραν 3777

Τακτικαὶ ἀναχωρήσεις διὰ
ΠΕΙΡΑΙΑ καὶ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ

Τελείως διωργανωμένη ὑπηρεσία διὰ τὴν κατασκευὴν ἀμπαλάζ ΕΠΙΠΛΩΝ—ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ ὡς καὶ τὴν παραλαβήν, μεταφορὰν καὶ φόρτωσιν αὐτῶν μὲ ἀσφαλῆ παράδοσιν εἰς τὸν προορισμόν των.

Ἀσφάλειαι θαλάσσης—πυρκαϊᾶς
Ἐκτελωνίσεις

Διὰ κάθε πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸ ἄνω Ναυτικὸν Πρακτορεῖον.

NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA
(S. A.)

Τὸ ἀτμόπλοιον
ΑΛΓΚΑ
προερχόμενον ἐκ Μασσαλίας καὶ Πειραιῶς θὰ φθάσῃ εἰς τὸν λιμένα μας τὸ Σάββατον 31 Ὀκτωβρίου καὶ θὰ φορτώσῃ διὰ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ
ΓΑΛΑΖΙΟΝ καὶ ΒΡΑΪΛΑΝ

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τοὺς Γενικοὺς Πράκτορας Θεοδωρίδη καὶ Σία, Χοβαγκιμιὰν χάν, 3ον πάτωμα. Τηλέφωνον Πέραν 2884.

HAÏRI ARABOGLOU & Co
THE TURKISH AMERICAN SHIPPING & TRADING Co

Τὸ Ἀμερικανικὸν ἀτμόπλοιον
«HOG ISLAND»
τῆς Export Steamship Corporation
ἔφθασεν εἰς τὸν λιμένα μας καὶ ἀναχωρεῖ αὔριον Σάββατον 31 Ὀκτωβρίου κατ' εὐθεῖαν διὰ
ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
δεχόμενον ἐμπορεύματα.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὰ γραφεῖά μας, κείμενα ἐν Γαλατᾷ Ἀραμπιὰν χάν, 4ον πάτωμα, ἀρ. τηλεφ. Πέρα 1930

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ

ΑΛΦ. ΔΩΔΕ

ΕΖΗΛΕΥΕ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΤΟΥ

Τὴν ἑσπέραν ἐκείνην εἰς τὸ θέατρον παριστάνετο ὁ «Σάτερτων» καὶ θὰ ἐκρίνετο ὁ νεκρὸς πρωταγωνιστὴς Βλονκούρ.

Τὸ δρᾶμα τοῦτο δὲν εἶχε λησμονηθῆ, ἀλλὰ παραμεληθῆ πρὸ πολλῶν ἐτῶν, ἤδη δὲ παριστανόμενον θὰ προσείλκυε τὸ ἐνδιαφέρον πάντων, ὡς ἐὰν ἐπρόκειτο νὰ ἀναδιδαχθῇ ἐπὶ σκηνῆς νέον ἔργον.

Οἱ παρευρεθέντες ἄλλοτε εἰς τὴν διδασκαλίαν αὐτοῦ, θὰ ἠγάλλοντο ἤδη ἐνθυμούμενοι ἐπὶ δύο μόνον ὥρας, τὴν παρελθοῦσαν νεότητα αὐτῶν.

Ὀφείλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι δὲν ἠδύνατό τις νὰ ὀνειροπολήσῃ θελκτικώτερον Σάτερτων τοῦ μικροῦ Βλονκούρ.

Ἦτο υἱὸς καὶ ἔγγονος ἠθοποιῶν ὁ νέος ἐκεῖνος· διὰ τοῦτο εἰς τὰς φλέβας του ἐσφυζεν αἷμα καλλιτέχνου καὶ ἠθέλησε νὰ ἀποδείξῃ τοῦτο ἐμπράκτως κατὰ τὴν ἑσπέραν ἐκείνην.

* *

Εἰς τὸ πανδαιμόνιον τῶν ἐπευφημιῶν, ἐν τῷ μέσῳ τῶν ἐπ' αὐτοῦ προσηλωμένων βλεμμάτων, τῶν ἀνατεινομένων πρὸς τὴν σκηνὴν χειρῶν, παρετηρεῖτο ἐξερχομένη ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν τῆς σκιᾶς τῶν προδόμων ὡραία κεφαλὴ ὠχρὰ ὑπὸ τὸ φῶς τῶν πολυφώτων.

Ἦτο ὁ πατὴρ τοῦ Βλονκούρ, παριστάμενος εἰς τὸν θρίαμβον τοῦ υἱοῦ του. Λίαν συγκεκινημένος, μετέβαλλεν ἀδιαλείπτως θέσιν, ἐνεφανίζετο παντοῦ, ὡς ἐὰν ἤθελε νὰ ἀναμετρήσῃ, νὰ σταθμίσῃ ὑφ' ὅλας τὰς ἐπόψεις τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ υἱοῦ του, ἥτις ὠφείλετο κάπως καὶ εἰς αὐτόν.

Εἰς τὴν πλατεῖαν τὸν ἀνεγνώρισαν καὶ τὸν ὑπεδείκνυαν. Ἔλεγαν:

—Γιὰ 'δέτε τὸν γέρω Βλονκούρ...Φαίνεται πολὺ χαρούμενος!

Κάποτε πολλοὶ ἐκ τῶν χειροκροτούντων ἔστρεφαν τὰ βλέμματα πρὸς αὐτόν, ἵνα συμπεριλάβουν καὶ τὸν μεγάλον καλλιτέχνην εἰς τὸν θρίαμβον τοῦ υἱοῦ του.

Ἡ δόξα, πράγματι, τῶν ἠθοποιῶν, εἶναι ἡ μᾶλλον ὀλιγοχρόνιος. Ἅμα ὡς αὐτοὶ παύσουν νὰ ἐμφανίζωνται ἐπὶ σκηνῆς, τὸ κοινὸν τοὺς λησμονεῖ. Ὁμοιάζουν μὲ τόνον φωνῆς, τὸν ὁποῖον ὁ ἄνεμος παρασύρει, ὅσον γλυκὺς καὶ ἂν εἶναι, μὲ φθόγγον μουσικῆς, ὅστις ἐκλείπει ἅμα τῇ ἀνακρούσει του.

Ἀλλ' ἤδη, χάρις εἰς τὸν υἱόν του, ὁ γέρων Βλονκοὺρ δὲν ὑπέκυπτεν εἰς τὴν φοβερὰ τῶν μεγάλων ὑποκριτῶν εἱμαρμένην.

Ἔβλεπε νέαν δόξαν ἀναδυομένην ἐκ τῆς ἀρχαίας αὐτοῦ δόξης, καὶ νέαν ζωήν, πλήρη ἐλπίδων, ἀρχομένην ἐκ τοῦ τέλους τοῦ καλλιτεχνικοῦ του βίου.

Καὶ διὰ τοῦτο ἡ συγκίνησις τοῦ εὐτυχοῦς πατρὸς ἦτο μεγίστη.

Νευρικὴ ταραχὴ τὸν κατέλαβε καὶ τὰ χείλη του σπασμωδικῶς ἐκινοῦντο.

Εἰς ἕκαστον διάλειμμα περιήρχετο τοὺς προδόμους, ἤκουε τοὺς ὁμίλους συνδιαλεγομένους· ὅταν δὲ ἐγκαρδίως τὸν συνεχαίροντο καὶ τοῦ ἔθλιβαν εἰλικρινῶς τὴν χεῖρα, αἱ παρειαί του ἐπορφυροῦντο καὶ ὑπεξέφευγε μετὰ ταραχῆς πρωτοπείρου.

* *

Διερχόμενος πλησίον του κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην, δὲν ἠδυνήθην νὰ μὴ ἀποτείνω συμπαθῆ χαιρετισμὸν πρὸς τὸν εὐτυχῆ, ἀλλ ἄφωνον ἐκεῖνον πατέρα.

—Εἴσθε πολὺ εὐτυχὴς βεβαίως, τοῦ εἶπα, θλίβων τὴν χεῖρά του. Μεγάλη εἶναι ἡ ἐπιτυχία τοῦ υἱοῦ σας...

Ἠσθάνθην ὅτι ἔθλιβα χεῖρα παγεράν, ἥτις ἀπεσπᾶτο τῆς ἰδικῆς μου ἀποτόμως, σχεδὸν ὀργίλως.

Ὁ γέρων ἐμειδίασε θλιβερῶς παρατηρῶν με.

—Πῶς! καὶ σεῖς... μὲ συγχαίρετε; Δὲν ὑπάρχει λοιπὸν ἐδῶ ἕνας, ὁ ὁποῖος νὰ ἐνόησε ὅτι ὑποφέρω; Ἄ! ἰδέτε, πνίγομαι. Ἂς ἐξέλθωμεν.

Μὲ ἔσυρεν ἐκτός. Ἄνεμος παγερὸς ἐσύριζεν ἀπὸ τὰς στοάς, ἀλλ' ὁ ἀρχαῖος ὑποκριτὴς δὲν ἔδωκε προσοχήν.

—Ἄ! ὡραῖα, ὡραῖα, ἔλεγεν, εἰσπνέω τὸν παγερὸν ἄνεμον μετ' εὐχαριστήσεως... Ἐκεῖ ἐπάνω ἐνόμισα πῶς θὰ τρελλαθῶ... Εἶναι δυὸ ὥραις ποὺ ἀκούω τὰ χειροκροτήματα, τὰ ἠλίθια συγχαρητήρια, ποὺ νομίζω ὅτι μοῦ τὰ λέγουν διὰ νὰ μὲ περιπαίζουν... Ὅ,τι λέγω σᾶς ἐκπλήττει... Αἴ! λοιπόν, ναί, ζηλοτυπῶ. Ζηλοτυπῶ τὸ παιδὶ αὐτό, τὸ αἷμα μου... τὸ παιδί μου... Θὰ ἀποθάνω ἐδῶ, στὰ ποδάρια μου, ἀπὸ τὴ ζηλοτυπία!... Εἶναι φοβερόν, ἀλήθεια... Ἀλλὰ διατί νὰ μοῦ κλέψῃ τὸν ρόλο μου; Ἐγὼ ἔπρεπε νὰ παίξω τὸ μέρος αὐτό. Εἶναι ὁ ρόλος μου. Ἔπειτα μοῦ τὸν ὑπεσχέθη καὶ ὁ Βινύ. Ὀκτὼ ἡμέραις πρὶν ἀποθάνῃ, μοῦ εἶπε: «Βλονκούρ, ὅταν θὰ ξαναδώσω τὸν «Σάτερτων» ἐσὺ θὰ τὸν παίξῃς». Καὶ ἠμπορεῖτε νὰ σκεφθῆτε μὲ ποίαν ἀνυπομονησίαν ἐπερίμενα τὴν ἡμέραν αὐτήν. Ἔπειτα ἀπὸ τόσον καιρὸ ποὺ εἶχα νὰ παίξω, οἱ Παρισινοὶ μὲ ἐλησμόνησαν. Ἤλπιζα ὅτι ἡ διάπλασις αὐτὴ τοῦ ρόλου μου θὰ μ' ἔκανε πάλιν νέον, ὅτι θὰ ἀνενεοῦντο αἱ ἐπιτυχίαι μου καὶ ἡμέραν καὶ νύκτα τὸν ἐμελέτων. Ἀνεκάλυψα πολλά. Ἤμουν ἕτοιμος...Ὅταν ἕνα πρωῒ ὁ μικρὸς ἔρχεται στὸ σπίτι, μ' ἀγκαλιάζει καὶ μοῦ λέγει:

(Αὔριον τὸ τέλος)

ΣΙΝΕ ΣΙΚ
Πέραν, ἔναντι Τοκατλιὰν
ΣΚΑΡΑΜΟΥΣ
2 ἐποχαί, 10 μέρη εἰς μίαν φοράν. Ὅλαι αἱ θέσεις
Γρόσια 20

ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ
ΓΟΥΝΑΡΙΚΑ πλούσια εἰς εἴδη καὶ μὲ ποικιλία εἰς χρώματα καὶ σχέδια θὰ εὕρητε στὸ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ
τοῦ κ. Γ. ΒΕΪΚΟΥ
Πώλησις τοῖς μετρητοῖς καὶ ἐπὶ ΠΙΣΤΩΣΕΙ διὰ μηνιαίων δόσεων. Διεύθυνσις Σταμποὺλ Κιουρκτσοῦ χάν.
Ἀρ. Τηλ. Σταμποὺλ 1685.

ΕΝΑΣ ΕΙΝΕ
Ο ΚΟΣΜΑΣ

ΕΦΘΑΣΕ μεγάλη συλλογὴ καπέλλων ὅλων τῶν τιμῶν καὶ ποιοτήτων τῶν ὀνομαστῶν οἴκων ANDERSON ZANETTO, CAROTSI καὶ DEL BO.
Ἐπίσης ὅλοι οἱ ἀνδρικοὶ νεωτερισμοὶ ποὺ ἔφερε ἀπὸ τὸ Παρίσι.
ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΦΘΗΝΕΙΑ
Μεγ. Ὁδὸς τοῦ Πέρανρ. 140
Γωνία Σινὲ Μελέκ

Ἐργοστάσιον
γυναικείων καπέλλων
ΜΠΡΑΟΥΝ
Πέρα Γαλατᾶ Σεράϊ ἄνωθι τῆς «Μαρουκεγὶ Φρανσαὶζ»
Θὰ εὕρετε εἰς αὐτὸ καπέλλα κομψά, νέα καὶ διάφορα καπέλλα πωλούμενα χονδρικῶς καὶ λιανικῶς εἰς τιμὰς τῶν ἐργοστασίων.

ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΔΙΑ ΚΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΑΣ
Α. ΠΑΠΑΧΑΤΖΗ
Πέραν Τεπὲ μπασῆ 13
Καλλιτεχνικὸ κόψιμο μαλλιῶν.
Ἠλεκτρικὸν μασὰζ τοῦ προσώπου
ἀρώματα ἔξοχα

ΚΕΝΤΡΟΣ
ΚΕΝΤΡΟΣ
ΥΦΑΣΜΑΤΑ
ΑΝΔΡΙΚΑ
ΚΑΙ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ
ΔΙΑ ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ ΤΑΓΙΕΡ
ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ
ΠΩΛΗΣΙΣ
Κένιρου Χὰν
Σουλτὰν Χαμὰμ
Σταμποὺλ

Τὸ ΠΕΡΑ ἕνα καὶ μόνο ΕΝΤΕΥΚΤΗΡΙΟ ἔχει τὰς Παρασκευὰς ΕΚΛΕΚΤΟ ΚΑΙ ΚΟΜΨΟ
αὐτὸ εἶναι τὸ
ΣΙΝΕ ΜΕΛΕΚ
ὅπου συναντᾷ κανεὶς τοὺς φίλους του, ὁμιλεῖ, παίρνει τὸ τσάϊ του, ἐνῷ ἡ ΜΑΙΗ ΜΟΡΡΑΗ θέλγει καὶ γοητεύει μὲ τὴν ὡραίαν της ταινίαν:
ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ΜΕΣΑΝΥΚΤΑ
Ἀπογευματιναὶ 1—2 1)2—4 1)2—6 1)2

Χωρὶς θόρυβο
Χωρὶς πιταγώδη ρεκλάμα
Η ΜΑΡΙΑ ΚΟΡΝΤΑ
θριαμβεύει
καὶ μαγεύει
εἰς τὸ
ΣΙΝΕ ΜΟΝΤΕΡΝ
μὲ τὸ ἔργον
Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΟΛΩΝΩΝ
Τὸ συγκινητικώτατον μυθιστόρημα.
Ἡ πλέον ζωντανὴ ὑπόθεσις.
Ἡ πολυτελεστέρα καὶ ἡ ὡραιοτέρα ταινία τῆς ἑβδομάδος

ΚΡΑΣΙΑ -- ΛΙΚΕΡ
ΔΟΝΑ -- ΒΑΙΙΑΚΗ
ΕΦΑΜΙΛΛΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΠΕΡΑΝ, ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: ΑΡ. 408-455

Ἡ τελευταία ἐπίσκεψις τοῦ προέδρου τῆς Δημοκρατίας μας Γαζῆ Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασᾶ
ΣΑΡΛΩ
Ὁ ἀνυπέρβλητος
Παρασκευὴ καὶ Σάββατο ἐν ἡμερίδι εἰς τὸ
ΜΑΛΕΚ
ΜΑΖΙΚ
Ὁ ἀμίμητος

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ
ΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΠΟΥΛΙΔΟΥ
ἐπὶ δεκαπενταετίαν ἐργασθέντος εἰς τοῦ Mir et Cottereau
Ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν πάσης παραγγελίας ἀνδρικῶν ἐνδυμασιῶν καὶ γυναικείων κοστοὺμ ταγιέρ.
Κομψότης, καλαισθησία, ταχύτης καὶ μετριότης εἰς τὰς τιμάς.
Μ. ὁδὸς Πέραν, Πασὰζ Ἀλάμαρα 15

ΣΙΝΕ ΕΚΛΑΙΡ
ΜΠΕΛΛΑ ΔΟΝΑ
ΜΕ ΤΗΝ
ΠΟΛΑ ΝΕΓΚΡΙ
Παραστάσεις 3.15—5—7—10.15 μ. μ.
Τιμαὶ θέσεων: Θεωρεῖον 125 γρ.
Ἕδραι αἰθούσης 24 γρ.
Ὑπερῷον 15 γρ.

Ἦτο τὸ εἴδωλον ὅλων...
Ἡ ὡραιότης της ἐξισοῦτο μὲ τὰς λάμψεις τῶν ἀδαμάντων της....
Οὐδεὶς ἀπὸ τοὺς μνηστῆρας ἠδυνήθη νὰ κατακτήσῃ τὸν ἔρωτά της...
Ἀλλὰ
Ο ΛΗΣΤΗΣ ΤΗΣ ΒΑΓΔΑΤΗΣ
τὸ κατώρθωσε καὶ τὴν ὡδήγησε εἰς τὴν πόλιν τῆς ΕΥΤΥΧΙΑΣ καὶ τῶν ΟΝΕΙΡΩΝ.

ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΒΛΑΒΕΡΑ ΠΟΤΑ
καὶ ΠΙΝΕΤΕ ΑΦΟΒΩΣ
ΣΤΑΦΥΛΙΝΑ
Ποτὸν ὀρεκτικὸν καὶ στομαχικὸν
ΣΤΑΦΥΛΙΝΑ
εἶναι τὸ ὑπέροχον ὅλων
Προσέχετε τὰς παραποιήσεις
Ἐν Γαλατᾷ, ἐργοστάσιον ἡ ΔΑΦΝΗ, παραπλεύρως τῆς σχολῆς τῶν ἀρρένων. Τηλέφωνον Πέραν 2772

ΛΙΛΙΑΝ ΓΚΥΣ

30)10)1925 || ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ» || 87

ΕΧΘΡΙΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ

ΜΕΓΑ ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ
ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ
ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΕΙΟΝ ΑΠΟΣΠΑΤΑΙ

Ὁ Οὐΐλλιαμ Φίνλεϋ ἔμεινε ἀκίνητος πρὸς στιγμήν, ἐμπρὸς στὸ ἐξαίσιο δρᾶμα, ἡ δὲ Ὀριέττα, χωρὶς νὰ φανῇ ὅτι ἐνόησε τίποτε εἶπεν εὔθυμα:

— Ἐλᾶτε λοιπὸν νὰ μᾶς ὁρίσετε τὴν στάσιν.

Ἀλλ' ὁ ταλαίπωρος Φίνλεϋ ἔβλεπε μόνον τὴν βασίλισσα τῆς νυκτός, τὸ ὁποῖον ἐπροκάλεσε τὰς πικρὰς παρατηρήσεις τῆς Βιολέ, ἡ ὁποία ἐφαίνετο ἄστρο πολὺ νευρικό.

Τέλος, ἡ αὐλαία ἐσηκώθη. Ἠκούσθηκε ἕνα «ὤ!» πνιγμένον ἀπὸ τὸ μέρος τῶν θεατῶν. Πραγματικῶς τὸ θέαμα ἦτο ὑπερόχως ὡραῖον.

Ἡ λαίδη Σέσμπουρυ, παρουσίασε, διότι ἐκείνη εἶχε τὴν πρωτοβουλία καὶ τὴν διεύθυνσιν, ὀνειρῶδες περιβάλλον· μέσα στὸ ἀργυρὸ φῶς τῆς σελήνης, περνοῦσαν φαντασιώδεις σκιαί, ἄγγελοι, ζῷα ἀλλόκοτα, προϊστορικῆς ἐποχῆς. Στὸ μέσον τῆς σκηνῆς, ἡ βασίλισσα τῆς νυκτός, καὶ γύρω της τὰ ἄστρα, λουσμένη μὲ τὸ φῶς τῆς σελήνης, κάτω ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἐπάλλοντο τὸ πρόσωπό της, οἱ ὦμοί της, μὲ λεπτὴν λευκότητα, οἱ βραχίονές της, οἱ ὁποῖοι ἐκρατοῦσαν τοὺς ἀργυροὺς πέπλους...

Ἔμενε ἀκίνητη, εἰς στάσιν, ἡ ὁποία συνεδύαζε τὴν εὐγένειαν καὶ τὴν πειὸ γοητευτικὴ χάριν. Εἶχε χαμηλωμένα τὰ βλέφαρα, διὰ νὰ μὴ βλέπῃ ὅλα τὰ βλέμματα, ποὺ προσηλώνοντο ἐπάνω της. Διότι παρὰ τὴν συνήθειαν ποὺ ἀπέκτησε πλέον τοῦ κόσμου, ἔμενε συνεσταλμένη εἰς περιστάσεις, κατὰ τὰς ὁποίας ἡ Βιολὲ καὶ αἱ ἄλλαι εἶχαν μεγάλην τόλμην.

Κατόπιν ἐπροχώρησε μερικὰ βήματα, πάντοτε περικυκλωμένη ἀπὸ ἄστρα.

Εἶχαν ἀποφασίσει πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἡ παράστασις ἐκείνης νὰ τελειώσῃ μὲ ἕνα εἶδος μπαλλέτου. Ὁ Φαλκερίν, ὁ ρῶσος μουσικός, ἔγραψε τὴν μουσικὴν καὶ ἐκανόνισε τὰ βήματα. Ὅλοι εἶχαν κρατήσῃ μυστικὴν τὴν ἔκπληξι ἐκείνη.

Ἀπὸ μερικὰ λεπτὰ ἦτο κάτι ἔξοχον. Ἡ βασίλισσα τῆς νυκτὸς ἐχόρευε μέσα σὲ μιὰ ἀκτῖνα τῆς σελήνης. Εἰς κάθε της κίνησιν ἀκτινοβολοῦσαν τὰ θαυμάσια ὀπάλια. Ἐχόρευε μὲ χάριν καὶ ἁρμονίαν, τὰ πόδια της μόλις ἤγγιζαν τὸ ἔδαφος τῆς σκηνῆς.

Τώρα ἐκύτταζε τὴν αἴθουσα... Ἐζητοῦσε ἐκεῖνον, ἀπὸ τὸν ὁποῖον περίμενε τὴν ἐπιδοκιμασία. Τὰ μάτια των συνηντήθησαν. Ἀλλὰ τί ἐδιάβαζε στὰ δικά του; Διατί εἶχαν τόσο σκυθρωπὴ ἔκφρασιν, ποὺ τῆς ἔφεραν ρίγη ἀγωνίας;

Ἔξαφνα, τὸ πνεῦμα της ἐφωτίσθη. Μέσα στοὺς μαύρους πέπλους της, τοῦ ἐνθύμισε τὴν Ἀσσάρα... ἡ Ἀσσάρα ἐχόρευσε στὴν ἴδια αὐτὴ σκηνή, πρὸ ὀλίγων μηνῶν, τὴν παραμονὴ τοῦ θανάτου της.

Ἡ Ὀριέττα προσπάθησε μὲ ὅλην τὴν δύναμιν τῆς θελήσεώς της νὰ συγκρατήσῃ τὴν ζωηρὰ της συγκίνησιν. Ἐξηκολούθησε νὰ χορεύῃ χωρὶς νὰ βλέπῃ πρὸς τὸ μέρος τοῦ Οὐότερ. Ἀλλ' ὅταν ἔπεσε ἡ αὐλαία ἐν μέσῳ ἐνθουσιωδῶν χειροκροτημάτων ἦτο τελείως ἀποκαμωμένη. Μόλις ἔφθασε στὸ διπλανὸ σαλόνι ἔπεσε λιποθυμισμένη σχεδόν, ἐπάνω στὴν πολυθρόνα.

Ἔσπευσαν κοντά της, τῆς ἔφεραν αἰθέρα. Ὁ Φαλκερίν, εἶπε:

— Θὰ εἰδοποιήσω τὸν λόρδο Σέσμπουρυ.

Ὄχι, ὄχι!... ἐφώναξε. Δὲν εἶναι τίποτε, ἀπολύτως τίποτε... Τὰ φῶτα, ἡ ζέστη... Λίγη ἀνάπαυσις εἶναι ἀρκετή.

Προσπάθησε νὰ μειδιάσῃ, νὰ συγκρατήσῃ τὴν ἀδιαθεσία της, ἡ ὁποία ἦτο περρισότερον ἠθικὴ παρὰ σωματική. Ἔπειτα τὸ αἷμα ἀνέβαινε στὸ πρόσωπό της. Κάποιος εἶπε:

— Ἰδοὺ ὁ λόρδος Σέσμπουρυ.

Ἐπροχώρησε καὶ εἶπε ἀνήσυχος.

— Τί συμβαίνει; Τί ἐπάθατε, Ὀριέττα;

— Τίποτε, ἁπλῆ ἀδιαθεσία... Κάμνει τόση ζέστη!

— Θὰ εἶναι καλὸν ν' ἀναπνεύσετε λίγο καθαρὸ ἀέρα. Θέλετε νὰ κάμετε ἔξω μερικὰ βήματα;

Ἐσηκώθηκε ἀμέσως καὶ ἀκούμβησε στὸν βραχίονά του. Ὁ Φαλκερίν, ὅταν τοὺς εἶδε νὰ ἀπομακρύνωνται, ἐψιθύρισε.

— Νομίζω ὅτι εἶναι ἀδύνατον νὰ εὑρεθῇ ζεῦγος περισσότερον ταιριασμένον σωματικῶς.

— Ναί... ἀλλὰ ψυχικῶς; εἶπεν ὁ Μάλκολμ Πρύν.

Ἀ!... ψυχικῶς... χμ! δὲν ξεύρω!

— Ὁ γάμος αὐτὸς θὰ εἶναι ἡ δυστυχία της! εἶπε σιγανὰ ὁ λοχαγὸς Φίνλεϋ.

Ὁ Οὐότερ καὶ ἡ Ὀριέττα ἐβγῆκαν στὸν ἐξώστη καὶ διηυθύνοντο στοὺς κήπους. Ἡ νύκτα ἦτο ζεστὴ καὶ ἐφωτίζετο ἀπὸ τὴν σελήνη.

(Ἀκολουθεῖ)

Ἀπογευματινή

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Εἰς τὴν πρωτεύουσαν καὶ τὰς ἐπαρχίας μεγαλοπρεπῶς ἑωρτάσθη ἡ ἐπέτειος τῆς Δημοκρατίας.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Ὁ κ. Πενλεβὲ ἐσχημάτισε κυβέρνησιν. Ἀνέλαβε τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν ὁ κ. Μπριὰν τῶν Ἐξωτερικῶν.

ΟΡΓΑΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΠΥΚΝΩΣΙΝ ΤΟΥ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜ. ΔΙΚΤΥΟΥ

Ο ΙΣΧΥΡΟΣ ΒΡΑΧΙΩΝ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΟΥ

Ὁ Ἀζεδδὲτ βέης, γενικὸς διευθυντὴς τῶν σιδηροδρόμων ἐπάρανε τὴν ἐπιθεώρησίν του ἐπὶ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Σεβαστείας—Ἀγκύρας.

Ἐπιστρέφων εἰς τὴν πρωτεύουσαν, ἔκαμε τὰς ἀκολούθους δηλώσεις εἰς τὴν «Ἰκτιλάμ»:

— «*Εἶμαι λίαν εὐχαριστημένος ἀπὸ τὸ ταξίδιόν μου. Παρετήρησα ὅτι κατορθοῦται ἡ ἐπίστρωσις καθημερινῶς σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἐπὶ μήκους 1400 μέτρων. Κάποτε ὁ ἀριθμὸς οὗτος φθάνει καὶ τὰ 2.500 μέτρα. Ἀπὸ τῆς 10 Νοεμβρίου θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ μεταφορὰ σιτηρῶν καὶ ἡ μεταφορὰ αὕτη θὰ κατορθωθῇ, κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τῶν σιδηροδρόμων Ἀνατολῆς, ἄνευ διαμετακομισμοῦ*».

Αἱ ἐργασίαι ἐπίσης ἐξακολουθοῦν πυρετωδῶς καὶ πέραν τῆς Καισαρείας, ἂν καὶ εἰς τὴν περιφέρειαν ἐκείνην ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐργατῶν, λόγῳ τοῦ θερισμοῦ εἶναι μικρός.

Ἐπὶ τοῦ παρόντος ἔχομεν νὰ ἐγκαταστήσωμεν ἔτι μίαν γέφυραν. Τὸν Μάρτιον θὰ ἐπαναλάβωμεν τὴν τοποθέτησιν τῶν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν φθάνοντες μέχρι Καισαρείας.

Διὰ νὰ ἀντιληφθῇ κανεὶς τὴν σπουδαιότητα τῆς κατορθουμένης καθημερινῶς ἐργασίας τῆς ἐπιστρώσεως σιδηρῶν γραμμῶν ἐπὶ ἐκτάσεως δύο καὶ ἡμίσεος χιλιομέτρων, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον εἶναι ἀληθὲς θαῦμα, πρέπει νὰ εἶναι τοῦ ἐπαγγέλματος. Ἂς σημειωθῇ μόνον ὅτι εἰς ἄλλους χρόνους κατωρθοῦτο μόλις ἡ ἐγκατάστασις ἑνὸς χιλιομέτρου γραμμῶν ἐν Χετζάζῃ καὶ τοῦτο ἐθεωρεῖτο ἄξιον συγχαρητηρίων. Σήμερον ὁ ἰσχυρὸς βραχίων τοῦ Τούρκου προσαρμόζει ἐπὶ τοῦ χώματος τῆς γῆς του σιδηρᾶς γραμμὰς ἐπὶ ἐκτάσεως δύο καὶ ἡμίσεος χιλιομέτρων ἡμερησίως. Πρὸς τοῦτο δὲν εὑρίσκομεν ἐκφράσεις διὰ νὰ τὸν συγχαρῶμεν.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΟΣΟΥΛΗΣ

Ν' ΑΠΟΣΧΟΥΝ ΤΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΟΧΙ ΜΟΝΟΝ Η ΑΓΓΛΙΑ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΙ ΚΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ

Ἡ «Βακὶτ» μὲ τὴν ὑπογραφὴν Μεχμὲτ Ἀσὶμ βέη γράφει:

Εἰς τοὺς λόγους τοὺς ὁποίους ὁ πληρεξούσιος τῆς Ἀγγλίας ἐδήλωσε εἰς τὴν Χάγην ὑπάρχει ἓν σημεῖον τὸ ὁποῖον ἀποδέχονται οἱ Τοῦρκοι. Ὁ Σὶρ Ντούγκλας Χιοὺκς πράγματι εἶπεν ὅτι εἰς τὴν ψηφοφορίαν ἡ ὁποία θὰ γίνῃ εἰς τοὺς κόλπους τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης, οὔτε ἡ Ἀγγλία οὔτε ἡ Τουρκία, πρέπει νὰ λάβουν μέρος.

Πάντως πρέπει νὰ διευκρινήσωμεν τὸ σημεῖον αὐτό. Εἶναι γνωστὸν ὅτι εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, εὑρίσκονται ἐκτὸς τῶν πληρεξουσίων τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ οἱ πληρεξούσιοι τῶν Πολιτειῶν τοῦ Καναδᾶ, Αὐστραλίας, τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς, Νέας Ζηλανδίας καὶ Ἰνδιῶν. Τὰ μέλη αὐτὰ ἀντιπροσωπεύουν τὸ Βρετανικὸν Κράτος καὶ ἀπ' εὐθείας τὴν Ἀγγλίαν ἰδιαιτέρως. Ἐὰν οἱ Ἄγγλοι δὲν πρέπει νὰ ἔχωσι ψῆφον εἰς τὰς συζητήσεις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης, οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Βρεττανικῶν ἀποικιῶν ὀφείλουν ἐπίσης κατ' ἀνάγκην νὰ ἀπόσχουν τῆς ψηφοφορίας.

Ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν θὰ κανονίσῃ βεβαίως τὴν μικρὰν αὐτὴν ὑπόθεσιν, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν προετοιμάζεται ἀπόφασις ἐπὶ τῆς διαφορᾶς τῆς Μοσούλης.

ΑΡΣΙΣ ΚΑΘΑΡΣΕΩΝ

Κατ' ἀνακοίνωσιν τῶν ὑγειονομικῶν ἀρχῶν αἴρονται ἀπὸ τῆς σήμερον αἱ καθάρσεις, ἡ ἰατρικὴ ἐπίσκεψις καὶ ἡ μυοκτονία ἐπὶ τῶν ἐξ Ἑλλάδος προελεύσεων.

Ἀπὸ τῆς σήμερον τὰ πλοῖα τὰ προερχόμενα ἐξ ἑλληνικῶν λιμένων θὰ δύνανται νὰ προσεγγίζουν εἰς τὰς προκυμαίας.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ

Ὁ ἀστυνομικὸς σταθμὸς τοῦ Ταξειμίου ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο ἐπὶ τῆς μεγάλης ὁδοῦ τοῦ Πέραν μετεφέρθη εἰς ἓν ἄλλο κτίριον, τὸ ὁποῖον κεῖται εἰς τὴν ὁδὸν Ἐκκλησίας Ἁγ. Τριάδος ἐν Ταξειμίῳ.

ΤΑΧΕΙΑ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Ταχεῖαι σιδηροδρομικαὶ ὑπηρεσίαι θὰ γίνουν ἐπὶ τῶν γραμμῶν Σμύρνης—Πανόρμου Σμύρνης—Ἀφιὸν Καραχισάρ. Λέγεται ὅτι τὸ ταξίδι Σμύρνης καὶ Ἀγκύρας θὰ γίνεται εἰς τὸ ἑξῆς, εἰς 26 ὥρας καὶ τὸ ταξίδι Σμύρνης—Κιπόλεως εἰς 14 ὥρας καὶ ἡμι-

Η ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΡΗΞΙΣ

Ἡ «Ἐκὸ ντὲ Παρί» ἀσχολουμένη περὶ τῆς Ἑλληνοβουλγαρικῆς ῥήξεως, γράφει τὰ ἑξῆς:

Τὸ σφοδρὸν ἑλληνοβουλγαρικὸν ἐπεισόδιον μᾶς ἐπαναφέρει εἰς τὸν νοῦν τὴν σκέψιν ὅτι ἡ Βαλκανικὴ χερσόνησος ἀποτελεῖ πάντοτε τὸ ἀσθενέστερον σημεῖον τοῦ εὐρωπαϊκοῦ συστήματος.

Ἰδοὺ πῶς ἔχουν τὰ πράγματα εἰς τὴν ἁπλουστέραν των λεπτομέρειαν. Τὴν 16 Ὀκτωβρίου, εἰς τὰς τρεῖς μ. μ. εἷς Ἕλλην στρατιώτης ἐφονεύθη ἀνταλλάσσων πυροβολισμοὺς μὲ τὸν βουλγαρικὸν μεθοριακὸν σταθμὸν τοῦ Δεμὶρ Καποῦ ἐν τῇ κοιλάδι τοῦ Στρυμόνος, οὐχὶ μακρὰν τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Δεδέαγατς—Δεμὶρ Χισάρ.

Ὁ Ἕλλην στρατιώτης εἶχεν εἰσέλθει εἰς τὸ βουλγαρικὸν ἔδαφος; Εἴτε εἶχεν ἀπ' ἐναντίας, ὑποστῇ ἐπίθεσιν ἀπὸ μέρους τακτικῶν Βουλγάρων οἵτινες θὰ ἤνοιγον τὸν δρόμον εἰς πρᾶξιν τινα μακεδόνων κομιτατζήδων; Μυστήριον. Ὅπως καὶ ἂν ἔχῃ τὸ πρᾶγμα, Βούλγαροι καὶ Ἕλληνες εὑρίσκονται εἰς κατάστασιν ἐνόπλου ῥήξεως ἀπὸ τότε, ἐπειδὴ οἱ Ἕλληνες ἐκ πρώτης στιγμῆς ἀπώλεσαν ἕνα ἀξιωματικόν.

Κατὰ τὰς ἐξ Ἀθηνῶν πληροφορίας, οἱ Βούλγαροι κατέχουν μικράν τινα γωνίαν τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ Δεμὶρ Χισάρ, κατὰ δὲ τὰς ἐκ Σόφιας τηλεγραφικὰς πληροφορίας, οἱ Ἕλληνες προτίθενται νὰ καταλάβουν τὴν μικρὰν βουλγαρικὴν πόλιν Πετρίτσι.

Παραλλήλως, μία διπλωματικὴ ἀψιμαχία ἤρχισε. Ἐνῷ οἱ Ἕλληνες ἐζήτουν ἀπὸ τὴν Σόφιαν ἐπανόρθωσιν (ἀποζημίωσιν 4 ἑκατομ. δραχμῶν), οἱ Βούλγαροι ἀπηύθυνον κατηγορηματικὸν παράπονον πρὸς τὴν γεν. γραμματείαν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, ἐπικαλούμενοι τόσον τὸ ἄρθρον 10 τοῦ Συμφώνου (ἐγγύησις τῆς ἐδαφικῆς ἀκεραιότητος τῶν ὑπογραφομένων Κρατῶν) ὅσον καὶ τὸ 11ον ἄρθρον, σχετικῶς πρὸς τὰς ἀπειλὰς πολέμου.

Ἐκ πρώτης ὄψεως, τὸ ἐπεισόδιον ἦτο δυνατὸν νὰ ἐπιδέχεται διακανονισμόν τινα ἀρκετὰ εὔκολον: μὴ δὲν πρόκειται περὶ ἁπλῆς ἀψιμαχίας;

Δυστυχῶς, ὁ στρατηγὸς Πάγκαλος, δικτάτωρ τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τοῦ πραξικοπήματος τῆς 24 Ἰουνίου, δυνατὸν νὰ φρονῇ ὅτι τὸ γόητρον καὶ ἡ ἀξιοπρέπειά του ἐκτίθενται ἐν τῇ ὑποθέσει. Ἐμπνεόμενος ἀπὸ τὸ παράδειγμα τὸ δοθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Μουσολίνι κατὰ τὸ 1924, ἀπέρριψε τὴν ἔρευναν ἥτις ἐζητήθη ὑπὸ τοῦ ἀντιπάλου μέρους, καὶ κηρύττων προσβληθεῖσαν τὴν ἐθνικὴν τιμὴν ἀπαιτεῖ, πρὸ πάσης ἄλλης συζητήσεως, νὰ τοῦ δοθῇ ἱκανοποίησις. Ἀπό τινων ἡμερῶν στενοχωρεῖται ἐκ τοῦ συστάδην ὑπὸ τῶν ἐσωτερικῶν ἀντιπάλων του (τὸν κ. Παπαναστασίου, τὸν στρατηγὸν Πλαστήραν) τοὺς ὁποίους κτυπᾷ λίαν σφοδρῶς. Ἡ ἐλαχίστη ταπείνωσις θὰ τὸν ἐξησθένει ἀναμφιβόλως.

Ἀφ' ἑτέρου, ἡ μικρὰ ἑλληνο-βουλγαρικὴ μάχη προβάλλεται ἐπὶ τῆς μακεδονικῆς ὀθόνης, πάντοτε κεκορεσμένη ὑπὸ ῥαδιουργιῶν καὶ αἱματηρῶν σκηνῶν.

Οἱ βούλγαροι «Μακεδόνες» ὀρθούμενοι κατὰ τῶν συνθηκῶν τοῦ 1919 ἀπολαμβάνουν μεγάλης ἰσχύος εἰς τὰ κυβερνητικὰ συμβούλια τῆς Σόφιας. Δὲν ἐπιθυμοῦν παρὰ πληγὰς καὶ δῃώσεις. Ἕτερος κίνδυνος αὐτός.

Τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν θὰ ἀποφύγῃ, ὅπως ἀποφεύγει τις τὸ πῦρ, νὰ θίξῃ ὑπὸ οἱανδήποτε μορφὴν τὸ μακεδονικὸν πρόβλημα, τὸ ὁποῖον διαιρεῖ Βουλγάρους, Γιουγκοσλάβους καὶ Ἕλληνας καὶ ἐπιδρᾷ ἐφ' ὅλης τῆς χερσονήσου, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῆς Ἀλβανίας καὶ Τουρκίας.

Ἐὰν διεκινδύνευε νὰ τὸ συζητήσῃ ὑπὸ ταύτην ἢ τὴν ἄλλην μορφήν, θὰ ἔχανε ταχέως ἐν αὐτῷ τὴν ὄψιν τοῦ ζητήματος.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ εἶναι εὐχάριστον νὰ σημειωθῇ ὅτι ὁ κ. Ρέντης, Ἕλλην ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, τοῦ ὁποίου ἠγγέλθη ἡ παραίτησις καὶ ὅστις πιθανῶς δὲν συμμερίζεται τὰς ἀπόψεις τοῦ στρατηγοῦ Παγκάλου, ἐσκέπτετο τὸ παρελθὸν θέρος, νὰ τεθῇ εἰς ἐφαρμογὴν καὶ εἰς τὰ Βαλκάνια ἐγγυητικὸν συμβόλαιον, ἀντιγεγραμμένον ἐκ τοῦ Ρενανικοῦ συμβολαίου.

Πρότασις ἀρκετὰ τολμηρά διότι, ἐὰν τὰ λοιπὰ εὐρωπαϊκὰ σύνορα εἶναι κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον εὔθραυστα, τὰ ἐν τοῖς Βαλκανίοις διαγεγραμμένα σύνορα εἶναι τρόπον τινὰ «κινούμενα», ἐὰν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ μεγάλη πλαστικότης τὴν ὁποίαν παρουσιάζει ὁ ἐθνικὸς χαρακτὴρ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν πληθυσμῶν τοὺς ὁποίους χωρίζουν. Τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν του, δύναται νὰ προβῇ εἰς ὠφελίμους σκέψεις.

ΠΩΣ ΔΙΑΓΡΑΦΕΤΑΙ Η ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

ΠΡΟΣ ΛΥΣΙΝ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ. - ΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ. - ΑΙ ΣΤΑΣΙΑΣΤΙΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΤΟΥ ΠΛΑΣΤΗΡΑ

Ἀθῆναι, Ὀκτώβριος. (Τοῦ μονίμου ἀνταποκριτοῦ μας). Ὁ παρακολουθῶν ἐκ τοῦ σύνεγγυς καὶ μελετῶν μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς τὴν ῥαγδαίαν ἐξέλιξιν τῶν τελευταίων ἐν Ἑλλάδι γεγονότων, πείθεται ὅτι ὁ κ. Πάγκαλος βαδίζει σταθερῶς πρὸς τὴν λύσιν τῆς ἐσωτερικῆς κρίσεως ἡ ὁποία μαστίζει τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος ἀπὸ δεκαετίας καὶ πλέον. Ὅτι βαίνομεν ἀσφαλῶς πρὸς παγίωσιν ὁμαλῆς καταστάσεως καὶ ὁριστικὴν ἄρσιν τῆς διαιρέσεως, δὲν ἐπιτρέπεται καμμία ἀμφιβολία.

Ἡ διάλυσις τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως ἡ ὁποία εἶχε φθάσει πλέον εἰς τὸ σημεῖον νὰ μὴ ἐκπροσωπῇ οὐδὲ τὸν ἴδιον ἑαυτόν της, ἀπετέλεσε τὸ πρῶτον βῆμα διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ὁμαλότητος ἐν τῇ χώρᾳ. Αἱ δὲ προκηρυχθεῖσαι ἐκλογαί, θὰ δώσωσι τὴν εὐκαιρίαν εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν νὰ ἐκδηλώσῃ τὴν γνώμην του, γνώμην κυριάρχον, ἡ ὁποία θὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὰς διενέξεις, εἰς τοὺς προσωπικοὺς ἀγῶνας, εἰς τὰς διαφόρους φιλοδοξίας, ἀποκαθιστῶσα τὸ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα τῆς χώρας, τὸ ὁποῖον τόσους ὑπέστη κλονισμοὺς ἐσχάτως.

Ἤδη ἀπὸ καιροῦ ἡ κυβέρνησις τοῦ κ. Παγκάλου εἶχε κατανοήσει τὸ ἀπροχώρητον εἰς ὃ ἔφθασαν τὰ πράγματα τῆς χώρας τόσον ἀπὸ ἐσωτερικῆς ὅσον καὶ ἀπὸ ἐξωτερικῆς ἀπόψεως.

Διότι ἐσωτερικῶς τὸ κράτος εἶχε παραλύσει, ἐφ' ὅσον ἕκαστος ἐφρόντιζε πῶς νὰ καταλάβῃ τὴν ἀρχὴν καὶ νὰ καρπωθῇ ἐπί τι διάστημα διαφόρων ἀνόμων ὠφελημάτων. Εἶχεν ἐκλίπει ἡ πεποίθησις τῶν πολιτικῶν καὶ τὴν δυσφορίαν καὶ ἀγανάκτησιν διεδέχθη ἡ ἀδιαφορία τοῦ λαοῦ διὰ τὰ κοινά, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ εἶχεν ὀλεθρίας συνεπείας διὰ τὴν χώραν.

Ἐξωτερικῶς δὲν εὑρίσκοντο τὰ πράγματα εἰς καλὴν θέσιν. Οἱ ξένοι ὑπεδείκνυον κατὰ τρόπον ἀπροκάλυπτον, ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ ἀποκατάστασις μιᾶς τάξεως πραγμάτων ἐν τῇ χώρᾳ προερχομένη ἐκ τῆς θελήσεως τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Αἱ ὑποδείξεις αὗται ἐγένοντο καὶ πρὸς τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ρέντην ἐν Γενεύῃ, πρὸς ὃν ἐξεδηλώθη συγχρόνως καὶ ἑδραία πεποίθησις τὴν ὁποίαν ἔτρεφον περὶ τοῦ λαμπροῦ μέλλοντος τῆς Ἑλλάδος, οἱ πονοῦντες διὰ τὰς ταλαιπωρίας της καὶ χαιρόμενοι διὰ τὰς ἐπιτυχίας της μεγάλοι της φίλοι.

Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας εὑρεθεῖσα ἡ Κυβέρνησις τοῦ κ. Παγκάλου, ἀπεφάσισε νὰ θέσῃ τὸ ταχύτερον δυνατὸν εἰς ἐφαρμογὴν τὸ μέρος ἐκεῖνο τοῦ προγράμματός της, τὸ ὁποῖον ἀφεώρα εἰς τὴν ἀποκατάστασιν Κυβερνήσεως προερχομένης ἐκ τῆς ἐλευθέρως ἐκδηλουμένης θελήσεως τοῦ λαοῦ. Καὶ ἤρχισε πραγματοποιοῦσα τοῦτο.

Ὀφείλει τις, διὰ νὰ εἶναι δίκαιος, νὰ ὁμολογήσῃ, ὅτι ὁ κ. Πάγκαλος ἐν τῇ προσπαθείᾳ του ταύτῃ ἐδείχθη ὑπέροχος. Παραβλέπων τὰ πάντα, καὶ ἀνατρέπων πᾶσαν ὁθενδήποτε προερχομένην ἀντίδρασιν, χωρεῖ πρὸς τὸν ταχθέντα ὑπ' αὐτοῦ σκοπόν. Ἡ λυσσώδης πράγματι ἀντίστασις, τὴν ὁποίαν προέβαλλον τὰ κόμματα τῶν κ.κ. Παπαναστασίου καὶ Καφαντάρη, δύναταί τις νὰ εἴπῃ ὅτι ἐκάμφθη καὶ ὅτι τὰ κόμματα ταῦτα ὑπέστησαν κυριολεκτικῶς πανωλεθρίαν καὶ δεκατισμόν.

Ἡ Ἐθνοσυνέλευσις διελύθη καὶ τὸ Νέον Σύνταγμα τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἐδημοσιεύθη, ἀφαιρεθεισῶν τῶν διατάξεων ἐκείνων, τὰς ὁποίας ὁ κ. Παπαναστασίου εἶχε προσθέσει αὐτοβούλως χάριν τῶν ἰδίων αὐτοῦ κομματικῶν ὑπολογισμῶν. Τὰ σχεδιασθέντα κινήματα ἐξουδετερώθησαν ἐν τῇ γενέσει των. Ὁ ἀρχηγὸς τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1922 κ. Ν. Πλαστήρας, ὁ ὁποῖος ἡμέραν τινὰ ὅλως ἀπροόπτως κατέφθασεν εἰς Ἀθήνας διὰ νὰ ἡγηθῇ κινήματος ὀργανωθέντος ὑπὸ τῶν κ. Παπαναστασίου καὶ Καφαντάρη καὶ Κονδύλη, ἀποσκοποῦντος δὲ εἰς τὴν ἀνατροπὴν τῆς παρούσης κυβερνήσεως καὶ ἐπαναφορὰν τῆς διαλυθείσης Συνελεύσεως, ἀπῆλθε ἤδη καὶ εὑρίσκεται ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος.

Οἱ διανοηθέντες νὰ ταράξουν τὴν ἡσυχίαν τῆς χώρας καὶ νὰ ῥίψουν αὐτὴν εἰς τὴν αἱματοχυσίαν καὶ τὸν ἐμφύλιον σπαραγμόν, συλλαμβάνονται καθ' ἡμέραν καὶ τίθενται ὑπὸ αὐστηρὸν περιορισμὸν ἐν τῷ Ναυστάθμῳ.

Ἡ Κυβέρνησις προέβη εἰς τὸ μέτρον τοῦτο διότι κατεῖχε πειστήρια εἰς χεῖρας αὐτῆς καὶ πρωτόκολλα διαφόρων ἀξιωματικῶν περὶ σχεδιαζομένων ἀνατρεπτικῶν ἐνεργειῶν ἐντὸς τῆς πρωτευούσης καὶ ἐν τῇ δευτέρᾳ πόλει τοῦ Κράτους, τῇ Θεσ/νίκῃ. Ὁ κ. Πάγκαλος ἀντελήφθη καὶ κατενόησε τὴν ἀνάγκην τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς ὁμαλότητος καὶ τῆς συμφιλιώσεως τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, καὶ ἀντελήφθη ἐπίσης, ὅτι ἡ χώρα δὲν ἀνέχεται πλέον νέα κινήματα καὶ νέας βιαίας ἐνεργείας, ἄνευ βλάβης οὐσιώδους τοῦ κύρους καὶ τῆς ἐπιβολῆς της ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἰδίως. Καὶ διὰ ταχείας καὶ σταθερᾶς ἐνεργείας διεσκόρπισε τοὺς διανοηθέντας νὰ προβοῦν εἰς βιαίας ἀνατροπάς.

Σήμερον ἡ Κυβέρνησις εἶναι εἴπερ ποτε ἰσχυρά. Πανταχόθεν καὶ ἐξ ὅλων τῶν στρατιωτικῶν μονάδων καταφθάνουν δηλώσεις πίστεως καὶ ἀφοσιώσεως πρὸς αὐτήν.

Ὁ στρατὸς ἀσχολεῖται μὲ τὰ ἴδιά του ἔργα. Καὶ ὁ κ. Πάγκαλος ἀπερισπάστως πλέον ἐπεδόθη εἰς τὴν πραγματοποίησιν τοῦ δευτέρου μέρους τοῦ προγράμματός του. Τὴν διενέργειαν τῶν ἐκλογῶν, τὰς ὁποίας ἔχει τὴν πρόθεσιν νὰ διεξαγάγῃ ἐλευθέρως καὶ ἀδιάστως.

Μετασχηματίζει ἤδη τὴν Κυβέρνησίν του σκεπτόμενος νὰ προσλάβῃ καὶ μετριοπαθῆ στοιχεῖα ἐξωκοινοβουλευτικοῦ κόσμου.

Αἱ ἐκλογαὶ ὡρίσθησαν διὰ τὴν 7ην Μαρτίου, ἐφόσον ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐσωτερικῶν ἀπεφάνθη ὅτι ἦτο τεχνικῶς ἀδύνατον ἡ ἐνωρίτερον διεξαγωγή των. Ἡ ἐκδηλωθεῖσα διαφωνία μεταξὺ τῶν ὑπουργῶν δὲν ἀφορᾷ τὸ βασικὸν ζήτημα· τοὐναντίον ἐπεζήτει ἐν μικροτέρᾳ προθεσμίᾳ πρόσκλησιν τοῦ λαοῦ εἰς τὰς κάλπας.

Οὕτω ἐντὸς ἐλαχίστου χρόνου δύναταί τις νὰ εἴπῃ μετὰ πεποιθήσεως πλέον, ὅτι ἡ Ἑλλάς, θὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν κανονικήν της τροχιὰν καὶ ὁ λαὸς θὰ συναδελφωθῇ ὑπὸ Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία θὰ προέρχεται ἐκ τῆς ἰδίας του γνώμης καὶ ψήφου. Τοὺς καθεστωτικοὺς ἀγῶνας θὰ διαδεχθοῦν αἱ προσπάθειαι τῆς ἐσωτερικῆς διοργανώσεως καὶ ἐνισχύσεως εἰς τρόπον ὥστε ἐν διαστήματι ἐλαχίστῳ, ἡ Ἑλλὰς νὰ εἶναι ὡς καὶ πρὶν μία καὶ ἀδιαίρετος.

Οὕτω ὁ κ. Πάγκαλος χωρεῖ γοργῶς ἐπὶ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ προγράμματός του, ἐνῷ οἱ κ. Παπαναστασίου, Καφαντάρης καὶ Κονδύλης διαπνεόμενοι ὑπὸ στενῶν κομματικῶν ἀντιλήψεων, περιοδεύουν ἀκόπως ἀνὰ τὰς ἐπαρχίας χωρὶς νὰ λάβουν ὑπ' ὄψιν ὅτι διὰ τῆς στάσεώς των, ὑποσκάπτουν τὰς βάσεις τοῦ Δημοκρατικοῦ πολιτεύματος τὸ ὁποῖον ἡ παροῦσα «κατάστασις» προσπαθεῖ νὰ παγιώσῃ.

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ο ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΕΝ ΑΓΚΥΡΑ ΤΗΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἄγκυρα. 29. Ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς ἀνακηρύξεως τῆς Δημοκρατίας ἡ Α. Ε. ὁ Γαζῆ Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασᾶς, ἐδέχθη εἰς τὰς 2 μ. μ. καὶ εἰς τὰ ἐπὶ τούτῳ ἐν τῷ κτιρίῳ τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως διαμερίσματά του τὰ συγχαρητήρια τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου, τοὺς βουλευτάς, τοὺς πρεσβευτὰς καὶ τοὺς ἀνωτέρους ὑπαλλήλους. Μετὰ τὸ πέρας τῆς δεξιώσεως ἔλαβε χώραν παρέλασις πρὸ τῆς Α. Ε. τοῦ Προέδρου ὅλων τῶν σχολῶν ἀρρένων καὶ θηλέων, τῶν δυνάμεων ξηρᾶς καὶ θαλάσσης καὶ τῶν σωματείων καὶ συντεχνιῶν. Ὁ λαὸς ἑορτάζει τὴν ἑορτὴν τῆς δημοκρατίας μὲ ἄρρητον ἀγαλλίασιν καὶ χαράν. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προεδρικῆς δεξιώσεως τὸ περιβάλλον τοῦ κτιρίου τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως καὶ τὰ πέριξ τῆς ἕδρας τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ἔγεμον δεκάδων χιλιάδων πλήθους. Περὶ τὰ 10 ἀερόπλανα ὑπεριπτάμενα τῆς πόλεως ἐλάμβανον μέρος εἰς τὸν πανηγυρισμὸν ῥίπτοντα πυροτεχνήματα καὶ κομφετί. Αἱ ἐφημερίδες ἑώρτασαν διὰ πανηγυρικῶν ἄρθρων τὴν Δημοκρατίαν. Τὴν νύκτα ἔλαβον χώραν λαμπαδηδρομίαι. [ΠΑ]

ΔΕΞΙΩΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 30. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Χθὲς ἐν τῇ ἐνταῦθα Τουρκικῇ Πρεσβείᾳ ἑωρτάσθη μεγαλοπρεπῶς ἡ ἐπέτειος τῆς Δημοκρατίας. Ὁ προσωρινὸς ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Χατζηκυριάκος συνεχάρη τὸν πρέσβυν τῆς Τουρκίας Ἀζεδὰτ πασᾶν.

Κατὰ τὴν γενομένην ἐν τῇ πρεσβείᾳ δεξίωσιν προσῆλθον ὁ πρωθυπουργὸς κ. Πάγκαλος, ὁ κ. Χατζηκυριάκος, ὁ γενικὸς διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Καφταντζόγλου καὶ ὅλον τὸ διπλωματικὸν σῶμα.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΕΝ ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ

Βουδαπέστη, 29. Τὸ τουρκικὸν Προξενεῖον ἑώρτασε λαμπρῶς τὴν ἐπέτειον τῆς τουρκικῆς Δημοκρατίας. Εἰς γεῦμα προσφερθὲν ὑπὸ τοῦ Προξενείου, προσεκλήθησαν πλὴν τῶν μελῶν τῆς τουρκικῆς παροικίας οἱ Ἀχμὲτ Ραγὴπ Χαρούν, Ἀχμὲτ Ναδὴρ καθὼς καὶ ὁ ἰμάμης Ἀβδοὺλ [illegible] προσωπικοτάτων διεκρίνοντο ὁ πρόεδρος τοῦ τουρανικοῦ συνδέσμου κ. Πάισερτ, ὁ πρώην διευθυντὴς τῆς ἀνατολικῆς καὶ ἐμπορικῆς ἀκαδημίας κ. Κοῦνος καθὼς καὶ ἀντιπρόσωποι τῆς πόλεως, τοῦ δημοσίου, καὶ τῶν ἐπιστημονικῶν καὶ φιλολογικῶν συλλόγων. (ΠΑ)

ΣΥΝΕΤΕΛΕΣΘΗ Η ΕΚΚΕΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΥ ΕΔΑΦΟΥΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 30. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) Ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀνήγγειλεν εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κ. Τ. Ε. ὅτι ἀπεπερατώθη ἡ ἐκκένωσις τοῦ καταληφθέντος βουλγαρικοῦ ἐδάφους ἐντὸς χώρου ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως αὐτῆς καὶ πρὸ τῆς προθεσμίας ἥτις ἐδόθη ὑπὸ τῆς Κ. Τ. Ε. Λέγεται ὅτι τοῦτο προὐκάλεσεν εἰς τοὺς κύκλους τῆς Κ. τῶν Ἐθνῶν καλὴν ἐντύπωσιν.

ΠΩΣ ΕΣΧΗΜΑΤΙΣΘΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ ΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. Τὸ ὑπουργεῖον ἀπετελέσθη ὁριστικῶς ὡς ἑξῆς: κκ. Πενλεβέ, Πρωθυπουργὸς καὶ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν· Μποννέ, τοῦ Προϋπολογισμοῦ· Σωτάν, τῆς Δικαιοσύνης· Μπριάν, τῶν Ἐξωτερικῶν· Σράμεκ, τῶν Ἐσωτερικῶν· Ἀλλαδιέ, τῶν Στρατιωτικῶν· Μπορέλ, τῶν Ναυτικῶν· Ντὲ Μονζῆ, τῶν Δημ. Ἔργων· Ντελμπής, τῆς Παιδείας· Ντυράν, τῆς Γεωργίας· Περριέ, τῶν Ἀποικιῶν· Ἀντιὲλ Βενσάν, τοῦ Ἐμπορίου· Ἀντεριοῦ, τῶν Συντάξεων· Ντυραφούρ, τῆς Ἐργασίας.

Ὑφυπουργοί: Λωρὰν Ἐϋνάκ, τοῦ Ἀεροναυτικοῦ· Μπενάζέ, τῆς Τεχνικῆς διδασκαλίας· Ἀντιέλου, τοῦ Ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ· Ὀσσόλα, τῶν Στρατιωτικῶν. (ΠΑ)

ΔΙΑ ΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29. Ὁ κ. Πενλεβὲ ἐν τῇ ἰδιότητί του, ὡς ὑπουργοῦ τοῦ θησαυροφυλακείου, θὰ ἐπιφορτισθῇ μὲ ὅλα τὰ ζητήματα τοῦ ταμείου τὰ ἐξαρτώμενα ἐκ τῆς γενικῆς κινήσεως τῶν ἀποθεμάτων καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ δημοσίου λογιστηρίου. Θὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὰς σχέσεις τῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὰς Τραπέζας καὶ μὲ ζητήματα συναλλαγῆς.

Ὁ κ. Μποννέ, ὑπουργὸς τοῦ προϋπολογισμοῦ, θὰ διευθύνῃ τὴν διαχείρισιν τῶν οἰκονομικῶν, θὰ ἀσχοληθῇ δὲ ἰδιαιτέρως μὲ τὸν προϋπολογισμόν, τοῦ ὁποίου θὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν σύνταξιν καὶ θὰ παρακολουθήσῃ τὴν συζήτησίν του πρὸ τῶν δύο Βουλῶν. Π.Α.

Η ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΡΗΞΙΣ

ΑΙ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ

Η ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΣΟΒΡΑΝΙΕ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Ἀθῆναι, 29. Κατά τινας πληροφορίας ληφθείσας ἐνταῦθα, τὸ κεντρικὸν κομιτᾶτον τῆς μακεδονικῆς ἐπαναστατικῆς ὀργανώσεως τῆς Σόφιας, ἔδωκεν εἰς τὰ ὑπ' αὐτὸ τμήματα τὴν διαταγὴν ὅπως σχηματίσουν συμμορίας καὶ τὰς συγκεντρώσουν εἰς τὴν Νότιον Βουλγαρίαν διὰ νὰ δράσουν κατὰ τῶν ἑλληνικῶν στρατευμάτων. Αἱ συμμορίαι ἔχουν ἤδη συγκεντρωθῆ εἰς τὴν περιοχὴν Πετριτσίου. Ἐκφράζονται φόβοι δράσεως τῶν μακεδονικῶν κομιτάτων κατὰ τῶν Ἑλλήνων χωρὶς νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν αἱ ἀποφάσεις τῆς ἐπισήμου βουλγαρικῆς κυβερνήσεως. (Π.Α)

Ὁ βασιλικὸς λόγος

Σόφια, 28. Ἡ Σοβράνιε ἤρχισε σήμερον ἐπισήμως τὰς ἐργασίας της. Τὸ βασιλικὸν διάγγελμα, ἀφοῦ μεταξὺ ἄλλων διαπιστοῖ ὅτι ἡ σύναψις τῶν τελευταίων συμβάσεων τῆς Ἀγκύρας καθιεροῖ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν καλῶν μεταξὺ Τουρκίας καὶ Βουλγαρίας σχέσεων, ὁμιλεῖ κατόπιν περὶ τῆς ἑλληνοβουλγαρικῆς ῥήξεως, περὶ τῆς ὁποίας παρατηρεῖ:

«Μετὰ λύπης, διαπιστοῦται ὅτι παρ' ὅλην τὴν ἀγάπην μας πρὸς τὴν εἰρήνην καὶ τὴν ἄμεμπτον στάσιν μας, τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα εἰσέβαλον εἰς τὸ ἔδαφός μας ὑποβάλλοντα εἰς σκληρὰν δοκιμασίαν τὸν πληθυσμὸν τῆς περιοχῆς ἐκείνης. Ἂν καὶ βαθέως πληγὲν διὰ τῆς παραβιάσεως τοῦ ἐδάφους του, τοῦ ὁποίου ἡ ἀκεραιότης εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν προστασίαν διεθνῶν συμφωνιῶν, τὸ βουλγαρικὸν ἔθνος ἡνωμένον εἰς τὸ πατριωτικὸν αἴσθημα, ἐτήρησε τὴν ψυχραιμίαν του χάρις εἰς τὴν μεγάλην πίστιν του πρὸς τὴν δικαιοσύνην καὶ τὴν ὑψηλὴν ἀποστολὴν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Βασιζομένη ἡ κυβέρνησις ἐπὶ τῶν ἄρθρων 10 καὶ 11 τοῦ συμφώνου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν προέβη εἰς διάβημα καὶ ἐπεκαλέσθη τὴν λῆψιν ἐπειγόντων μέτρων πρὸς ἀποσόβησιν πάσης περιπλοκῆς καὶ ἀποκατάστασιν τῶν εὐθυνῶν καὶ ἐπιβολὴν ποινῶν». Π. Α.

Τὸ πρωτόκολλον

Σόφια, 29. Εἰς τὰς 10 μ. μ. οἱ Βούλγαροι ἀξιωματικοὶ συνηντήθησαν μὲ τοὺς στρατιωτικοὺς ἀκολούθους Ἀγγλίας, Γαλλίας καὶ Ἰταλίας. Κατὰ τὴν συνάντησιν ταύτην ὑπεγράφη τὸ πρωτόκολλον διὰ τοῦ ὁποίου καλεῖται τὸ βουλγαρικὸν ἀρχηγεῖον νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὰς ἐχθροπραξίας. Π.Α.

ΙΑΠΩΝΕΣ ΚΑΙ ΙΑΠΩΝΙΑ

(Συνέχεια ἐκ τῆς Α' σελίδος)

Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῶν σεισμῶν τὸ ἰαπων. ἔθνος εὑρίσκεται ἐν ὀργασμῷ ὁμοίῳ πρὸς τὸν σημειωθέντα τῷ 1894 κατὰ τὸν ἰαπωνοκινεζικὸν πόλεμον καὶ τῷ 1904 κατὰ τὸν ῥωσοϊαπωνικόν. Κυβέρνησις καὶ λαὸς πράττουν τὸ πᾶν ὅπως ἐπανορθώσουν τὴν καταστροφήν. Αὐστηρότης διεδέχθη τὴν προηγουμένην ἐλαφρότητα. Γενικῶς τὸ πνεῦμα τοῦ ἔθνους ἀνέκτησε τὴν ἰσορροπίαν του ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς τρομερᾶς θεομηνίας. Καὶ ὅταν τὸ ἰαπωνικὸν ἔθνος ἐξέλθῃ ἐκ τῆς δοκιμασίας του, ἀναμφιβόλως θὰ χωρήσῃ πρὸς εὐρὺ μέλλον.

Ἡ Ἰαπωνία γεωγραφικῶς συνδέει τὴν Ἀμερικανικὴν ἤπειρον καὶ τὴν Ἀσιατικήν. Πρὸ δύο χιλιάδων ἐτῶν ἡ Ἰαπωνία εἰσήγαγε τὸν Ἀσιατικὸν πολιτισμὸν καὶ τὸν ἀφωμοίωσε. Εἰσήγαγε καὶ τὸν Εὐρωπαϊκὸν πολιτισμὸν πρὸ ἡμίσεος αἰῶνος καὶ ἤδη τὸν ἀφομοιώνει. Εἰς τὴν χώραν τῶν ἀνθέων τῆς κερασέας συνηντήθησαν οἱ δύο πολιτισμοὶ καὶ ἔσφιγξαν τὴν χεῖρα. Ὅ,τι παράγεται σήμερον ἐν Ἰαπωνίᾳ εἰς μόρφωσιν καὶ πολιτισμόν, θὰ εἶναι ὁ καρπὸς τῶν δύο πολιτισμῶν. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν οἱ Ἰάπωνες ὑποστηρίζουν ὅτι ἡ χώρα των εὑρίσκεται ἱστορικῶς καὶ γεωγραφικῶς εἰς τὴν καλλιτέραν θέσιν ὅπως ἐπιτύχῃ τὴν πραγματικὴν συνένωσιν μεταξὺ τῶν λευκῶν καὶ τῶν χρωματισμένων λαῶν.

Ἡ Ἰαπωνία, λέγουν, ἀντὶ νὰ ἐξηγήσῃ τὰς δύο ἠπείρους εἰς ἀγῶνα ζωῆς ἢ θανάτου, ἐπιθυμεῖ νὰ χρησιμεύσῃ ὡς μεσάζουσα πρὸς ἕνωσιν δύο εἰδῶν ἐθνῶν. Συναδέλφωσις τῶν ἐθνῶν τοῦ κόσμου εἶνε ὁ ἀντικειμενικὸς σκοπὸς τῆς Ἰαπωνίας.

⁂

Αὐτὰ λέγουν οἱ ἐν Τόκιο. Ἀλλὰ τοὺς πιστεύουν ἆρά γε οἱ Ἀμερικανοὶ οἱ ὁποῖοι διαβλέπουν κίνδυνον τῆς Καλλιφορνίας ἐξ ἐνδεχομένης ἰαπωνικῆς ἐπιδρομῆς; Οὔτε φαντάζομαι ὅτι θὰ τοὺς πιστεύουν οἱ φίλοι των Ἄγγλοι οἱ ὁποῖοι ἔχουν παρομοίους πρὸς τοὺς Ἀμερικανοὺς φόβους διὰ τὰς ἐν τῷ Εἰρηνικῷ Κτήσεις των. Ὅπως καὶ ἂν ἔχῃ τὸ πρᾶγμα, ἓν εἶνε βέβαιον, ὅτι ἡ Ἰαπωνία ἀναπτύσσεται ἁλματωδῶς καὶ προσπαθεῖ εἴτε διὰ συναδελφώσεως, εἴτε δι' ἄλλων μέσων νὰ καταλάβῃ ἐξαιρετικὴν θέσιν ἐν τῷ κόσμῳ.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Θ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ
Τύποις «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»